

# record Collection

automatische Türsysteme – das ist record!



Collection

## Inhalt

- 03 Willkommen bei record  
Einleitung
- 05 record Portfolio  
Übersicht über unsere Produktpalette
- 21 record system 20  
das zukunftsweisende automatische Türsystem
- 35 record THERMCORD  
automatisches lineares Türsystem mit wärmedämmenden Eigenschaften
- 43 record SAFECORD RC 2  
die Schiebetür für den erhöhten Sicherheitsbedarf
- 45 record DFA 127  
automatisches Antriebssystem für Drehflügeltüren
- 59 record C 127  
verborgener Unterflurantrieb für Drehflügeltüren
- 61 record FTA 20  
automatische Falttüren
- 65 record CLEAN  
spezifische Produkte für erhöhte hygienische Anforderungen
- 75 record GATES  
Rolltore, Rollgitter und Schnelllaufstore

**record**

your global partner for entrance solutions

# Willkommen bei record

automatische Türsysteme – das ist record!



## Über uns

1953 begann mit dem Vertrieb damals völlig neuartiger Türantriebe das erste Kapitel unseres Unternehmens. Heute, 60 Jahre später, sind unsere automatischen Türsysteme weltweit im Einsatz, werden durch mehrere Hundert Serviceteams gewartet und es kommen jedes Jahr in mehr als 50 Ländern rund 75 000 record-Antriebe hinzu.

Über 2 500 Mitarbeiter gehören momentan zur internationalen record-Gruppe. Die 42 Tochtergesellschaften erwirtschafteten 2015 einen Umsatz von 328 Mio. Euro.

Unsere Firmengruppe produziert, vertreibt, installiert und wartet nicht nur qualitativ hochstehende Produkte auf den Gebieten der Tür- und Tor-, sowie Gebäudeautomation (Türsteuerung- und -überwachung), sie entwickelt auch alle Komponenten für Antriebe, Steuerungen und Peripheriegeräte an ihren Produktionsstandorten in der Schweiz, den USA, Deutschland und Frankreich – ein Treiber für das stetige Wachstum der vergangenen Jahrzehnte!

Mit unseren Tochtergesellschaften in Europa, den USA und Asien und unserer langjährigen Erfahrung in den Bereichen Mechanik, Sensorik, Elektronik und Software für automatische Türsysteme und Peripherieprodukte sind wir ein kompetenter und verlässlicher Partner.

Der Kundenwunsch steht bei der Produktentwicklung und all unseren Dienstleistungen im Mittelpunkt. Wir sind offen für neue Methoden und Ideen.

Dabei hat unser wichtigstes Ziel, die volle Zufriedenheit unserer Kundschaft mit der Qualität unserer Produkte und Dienstleis-

tungen, eine zentrale Bedeutung. Wir realisieren kreative Lösungen, da nur die stete Erneuerung der Produktpalette und der Dienstleistungen den Erfolg der Firmengruppe für die Zukunft sichert!

Das Thema Wartung und Prüfung genießt bei uns einen besonderen Stellenwert. Die konzeptionelle Ausrichtung unserer Produkte auf extreme

Langlebigkeit steht mitunter den – im Laufe der Jahre – veränderten gesetzlichen Bestimmungen entgegen. Um hier Unannehmlichkeiten für unsere Kunden zu vermeiden, setzen wir mit unseren Wartungsverträgen auf personalisierte und vielfältig kombinierbare Lösungen, die Sie auch bei der Einhaltung Ihrer Sorgfaltspflicht unterstützen.

Wir vertreten marktwirtschaftliche und gewinnorientierte Prinzipien. Als börsenkotiertes Unternehmen beachten wir die langfristigen Interessen der Share- und Stakeholder.

Bei sämtlichen unserer Prozesse und Handlungen streben wir stets nach klaren Richtlinien und vorbildlichem Verhalten in Bezug auf unser soziales Engagement und unsere ökologische Verantwortung.

Stefan Riva – CEO agta record ag



agta-record.com



**record**

your global partner for entrance solutions

agta record ag – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehraltorf – Schweiz

Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@agta-record.com – web: www.agta-record.com



**record**  
your global partner for entrance solutions

# record Produktportfolio

automatische Türsysteme – das ist record!



Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions



# Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## automatische Türsysteme – das ist record!

Wenn man wie wir seit 60 Jahren automatische Türsysteme entwickelt, konstruiert, vertreibt, montiert und wartet, kommt eine Fülle an Wissen zustande – woraus sich wiederum eine Fülle an Lösungen ableiten lässt.

In unseren automatischen Türsystemen spiegelt sich all dieses Wissen in seinen Facetten wider und resultiert in einem breiten Spektrum an Türvariationen, das Ihnen für nahezu jeden Eingang ein auf Ihre jeweiligen Bedürfnisse abgestimmtes automatisches Türsystem bereithält.

### Das ist record!

Ob funktionell als Fluchtweg, Brandabschluss und zur Trennung von unterschiedlichen Klimazonen, ob komfortabel als barrierefreier Zugang in Altenheimen, berührungloser Einlass zu Operationssälen und einladende Geste in Kaufhäusern, ob sicherheitsrelevant als Personenverinselungsanlage, Einwegdurchgangssystem und Schleuse in sensiblen Bereichen oder aber repräsentativ als Teleskop-, Karussell- und Bogenschiebetür: Das alles ist record!

### record system 20

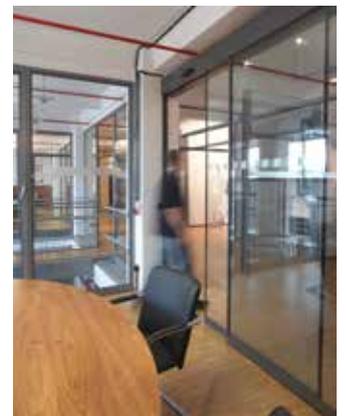
Bereits die von uns als «Standard» betitelten klassischen zweiflügeligen Schiebetüren sind vielschichtige Konstruktionen und gelten mit ihren komplexen Sicherheitskonzepten als ausgeklügelte Hightech-Produkte. Dabei profitieren sie von unserem record system 20 – einer modellübergreifenden Steuerungsplattform, die in erster Linie durch die Interaktionsfähigkeit der einzelnen Module untereinander in Punkto Sicherheit Massstäbe setzt, aber auch im Bedienkomfort ihresgleichen sucht.

Das record system 20 kommt bei allen unseren Schiebetüren zum Einsatz, ebenso wie in den Falltüren und seit kurzem auch im record FlipFlow. Die Integration weiterer Türantriebe auf die Steuerungsplattform des record system 20 wird kontinuierlich vollzogen, wodurch seine enorme Vielfältigkeit eindrucksvoll demonstriert werden kann.

Auch unsere automatischen Türsysteme, in denen das record system 20 bauartbedingt nicht zur Anwendung kommt, wie dem Drehflügeltürantrieb und den Karusselltüren, profitieren von den aus der Entwicklung des record system 20 gewonnenen Erkenntnissen.

### Ihr record-Partner

Die in diesem Portfolio gezeigten Lösungen können lediglich einen kleinen Teil an Möglichkeiten abdecken und dienen dazu, Ihnen einen ersten Eindruck unseres umfangreichen Lieferprogramms zu vermitteln. Der record-Partner in Ihrer Nähe steht Ihnen bei weiteren Fragen rund um die Planung Ihres automatischen Türsystems gerne beratend zur Seite.





# Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – automatische Schiebetüren

So unterschiedlich unsere Schiebetüren auch gestaltet werden können: Sie alle sind durch viele Details gekennzeichnet, die wir erst in deren Summe als «typisch record» ansehen. Für Sie als Kunde wird die augenfälligste Eigenschaft unserer Türen die auffällige Laufruhe sein. Eine Laufruhe, die Ergebnis einer mechanisch darauf ausgerichteten Konstruktion ist, jedoch erst zu einem stimmigen Gesamteindruck kommt, wenn dabei auch der komplette Bewegungsablauf der Türen mit dieser Laufruhe harmonisiert. Und genau hier kommt unsere ganze Entwicklungserfahrung zum Tragen – Erfahrung aus 60 Jahren.

Automatische Schiebetüren bilden den Grundstock unseres Erfolges. Sie sind nicht nur der Türentyp, für den sich unsere Kunden am häufigsten entscheiden, sie sind auch am meisten wandelbar. Beginnend mit der Auswahl der Gläser, der Art der Oberflächenbehandlung von Türprofilen und -rahmen oder der Möglichkeit, die Tür als Ganzglaskonstruktion auszuführen: Bereits die Vielfalt der Gestaltungsmöglichkeiten wird Ihre Kreativität fordern.

### Lineare Schiebetür

Unsere klassischen ein- oder beidseitigen Schiebetüren sind in allen Bereichen anzutreffen, in denen automatische Schiebetüren eingesetzt werden. Sie erreichen eine Öffnungsweite von 800 bis 3000 mm und können in der stärksten Variante Türflügelgewichte von bis zu 1 x 250 bzw. 2 x 200 kg aufnehmen.

Ebenso einladend und zuverlässig, jedoch in Konstruktion und im Bewegungsablauf eindrucksvoller, sind unsere zwei- oder vierflügeligen Teleskop-Schiebetüren. Diese benötigen gegenüber einer klassischen Schiebetür aufgrund der schmalen Türflügel ca. 30% weniger Raum und können besonders grosse Öffnungsweiten mit bis zu 4000 mm abdecken. Die maximalen Türflügelgewichte liegen bei 2 x 170 kg für einseitige und 4 x 130 kg für beidseitige Teleskop-Schiebetüren.

### Radiale Schiebetür

Radiale Schiebetüren eignen sich hervorragend, um als stilbildendes Element einer Fassade verwendet zu werden. Sie bieten die unübertroffene Eleganz einer Karusselltür, sind gegenüber dieser jedoch konstruktiv weniger komplex und belassen daher die Gestaltungsmöglichkeiten äusserst variabel. Die Tür kann in nahezu beliebige Radien integriert werden und lässt sowohl einen Bogen nach innen als auch nach aussen zu.

### Winkel-Schiebetür

Ein origineller Eingang, der sich immer aussergewöhnlich präsentiert. Der Winkel ist zwischen 90° und 180° frei wählbar und kann nach innen oder aussen angelegt werden. Mit stumpfen Winkeln wird diese Türart innerhalb von grossen Radien auch häufig anstelle von Bogenschiebetüren eingesetzt.





# Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – Drehflügeltürantriebe

Der record DFA 127 ist ein universell einsetzbares Antriebssystem zur Automatisierung von Drehflügeltüren. Er zeichnet sich durch seine ausgereifte Technik, ein kompaktes Design und besonders durch seine record-typische Laufruhe aus. Die konstruktive Ausrichtung auf ein möglichst breites Anwendungsspektrum macht ihn zu einem vollwertigen Antrieb bei unterschiedlichsten Anforderungen.

### Universell anwendbar

Möglich werden diese universellen Eigenschaften zum einen durch seinen modularen Aufbau, vor allem jedoch durch seine elektromechanische Funktionsweise. Bei dieser erfolgt eine Bewegung des Türantriebs motorgetrieben, wobei gleichzeitig eine im Gehäuse integrierte Druckfeder gespannt wird. Die Gegenbewegung erfolgt mit der in der Feder gespeicherten Energie – je nach Anforderung auch motorengestützt. Bereits ohne Motorunterstützung wird dank einer ausgeklügelten Mechanik ein optimaler Kraftverlauf im gesamten Schwenkbereich erreicht. Dies ist beispielsweise notwendig, um die Tür gegen den Widerstand durch Zugluft zuverlässig in ihre Endposition zu bringen und entspricht damit normbedingten sicherheitstechnischen Anforderungen.

Einsetzbar ist der record DFA 127 in den Türschliessergössen EN4 bis EN6. Die hierfür benötigten unterschiedlichen Federkräfte lassen sich schnell und präzise direkt vor Ort mit einer Verstellechraube justieren.

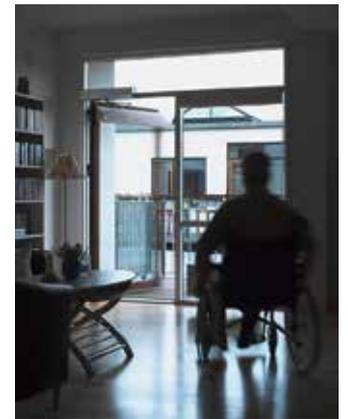
### Jeweils die richtige Wahl

Mit den Versionen Full Power und Low Energy zeigt der record DFA 127, dass er auch bei zwei gegensätzlichen Anforderungen die jeweils richtige Wahl ist. Überaus kräftig beim Full Power, um Türflügel mit mehreren hundert kg Gewicht zu bewegen, beim Low Energy hingegen auf eine Bewegungsenergie von 1.6 Joule begrenzt, um ihn auch ohne Sicherheitsensoren gefahrlos betreiben zu können.

Für Fluchtwege- und Brandschutzanwendungen führen wir die Versionen INVERS und FIRE. Dabei handelt es sich um weitere – äusserlich mit den anderen Versionen identische – Variationen des elektromechanischen Drehflügeltürantriebs record DFA 127.

### Variationsmöglichkeiten

- Zweifache Drehflügeltür mit oder ohne Master / Slave-Betrieb
- Energiesparmodus – angepasstes Öffnen von einem oder beiden Türflügeln (Schwermöffnung)
- Integrierbare Schliessfolgeregelung für zweiflügelige Brandschutztüranwendungen
- Schleusenfunktion bei zwei hintereinander installierten Einzeltüren
- Laufrichtungsorientierte Öffnung bei Gegenverkehr in Korridoren
- Stromlos öffnend oder schliessend





# Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – automatische Karusselltüren

Karusselltüren bilden fraglos den markantesten Teil unseres Portfolios. Dies ist nicht das Resultat ihrer mitunter imposanten Dimensionen, sondern sie beziehen diese Position aus der bemerkenswert individuellen Art und Weise, wie umfangreich die Idee der Karusselltür von Architekten variiert und immer wieder neu interpretiert wird.

### Einsatzbereiche

Eine Karusselltür ist die erste Wahl, wenn es darum geht, Zugluft, Lärm, Staub und Temperaturschwankungen entgegenzuwirken. Besonders die Vermeidung von Zugluft ist mit einer Karusselltür am effektivsten zu lösen und mit anderen Türsystemen, wie zum Beispiel zwei aufeinanderfolgende Schiebetüren, in dieser Qualität nicht zu erreichen. Durch den hierbei erzielten stark reduzierten Wärmeaustausch lässt sich der Heiz- bzw. Klimatisierungsaufwand zum Teil drastisch verringern.

### Ausführungen

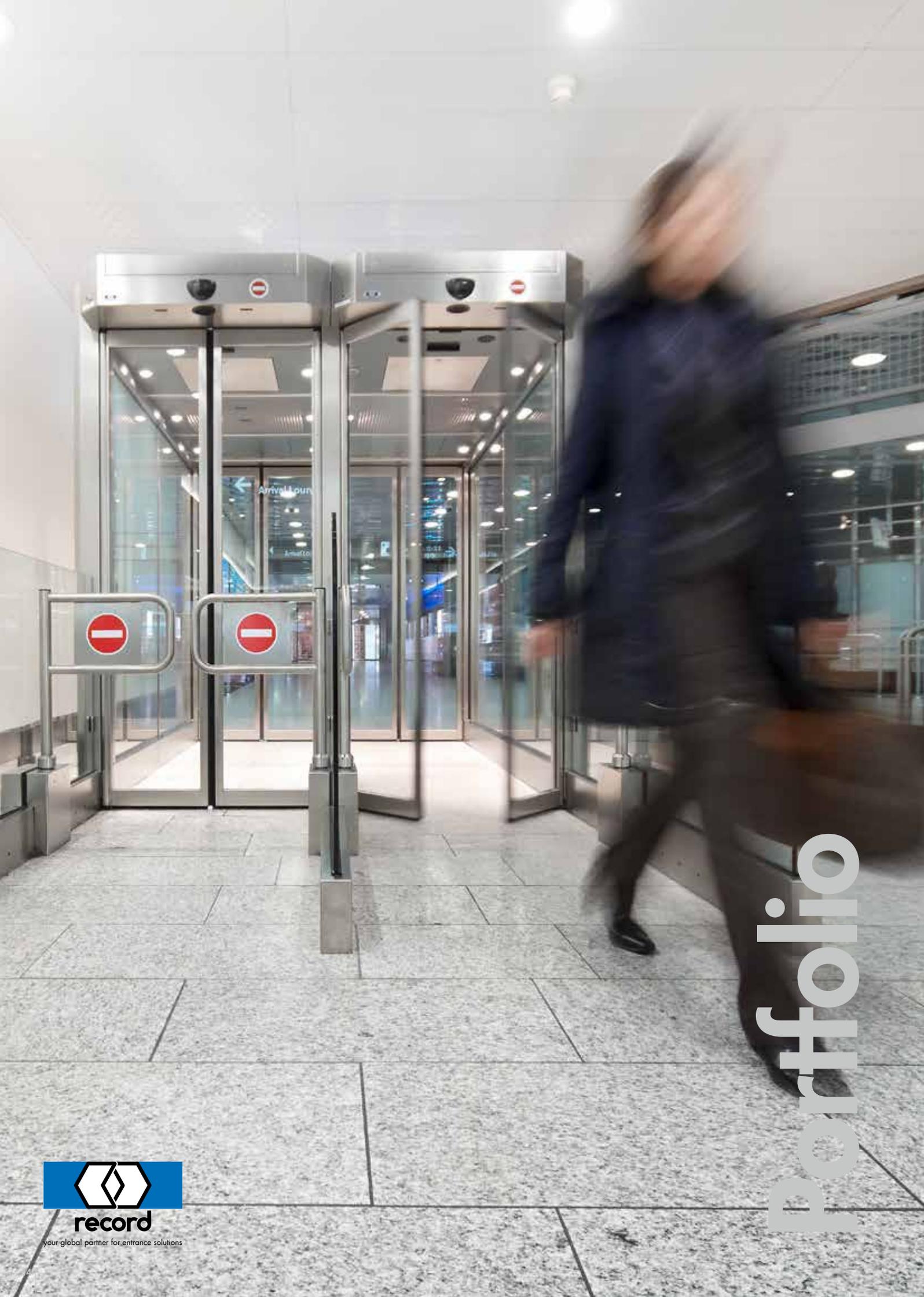
Karusselltüren sind nahezu immer Unikate. Dies trägt dem Umstand Rechnung, dass sie sehr viel mehr in das architektonische Gesamtbild und sehr viel früher in die Planung mit einbezogen werden, als dies üblicherweise bei unseren anderen automatischen Türsystemen der Fall ist. So ist es auch hier selbstverständlich, dass Sie nicht nur bei der Formensprache einen enormen Gestaltungsspielraum haben, sondern auch bei der Materialauswahl und dem Oberflächenfinish auf ein breites Spektrum an Möglichkeiten zugreifen können.

record Karusselltüren sind je nach Einsatzzweck als zwei-, drei- und vierflügelige Variante lieferbar, wobei eine Vielzahl an Optionen möglich ist. Integrierte Vitrinen, innen- oder aussenliegende Nachtverschlüsse oder Unterflurantriebe bilden den gestalterischen Teil, während die bekannte, von unseren anderen Türsystemen adaptierte Bedieneinheit BDE-D die komfortable Bedienung vervollständigt. Für höchstes Sicherheitsniveau im Betrieb sorgt eine Steuerungseinheit der neuesten Generation, die mit einer Vielzahl von aufeinander abgestimmten Sensoren potentiell gefährliche Situationen zuverlässig erkennt und daraufhin unverzüglich einen Notstop vollzieht.

### Variationsmöglichkeiten

- Zwei-, drei- und vierflügelig
- Durchmesser von 1 600 bis 7 000 mm
- Aluminium-, Messing-, Edelstahl- oder Ganzglasausführung
- Beliebige RAL- oder Eloxal-Farbtöne
- Unterflur- oder herkömmlicher Deckenantrieb
- Mitfahrende Vitrinen in den Türflügeln oder zentral möglich
- Nachtverschluss
- Integrierter oder aufgesetzter Luftschleier





Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – automatische Falttüren & Durchgangssysteme

Mit unseren Falttüren und den daraus abgeleiteten Varianten decken wir ein weiteres Öffnungsprinzip automatischer Türen ab.

### record FTA 20

Sofern im Bereich des Durchgangs nur beschränkt Platz für Türflügel in Offenposition zur Verfügung steht und sich daher der Einsatz von Schiebetüren ausschliesst, bietet eine Falttür die Möglichkeit für eine automatische Lösung.

Die Durchgangsbreite kann dabei nahezu voll erhalten bleiben. Eine automatische Falttür lässt sich verhältnismässig einfach nachrüsten und baubedingt besonders gut in Korridore integrieren. Abhängig von der Gesamtbreite wird die Falttür dabei als ein- oder beidseitige Variante verbaut. Als typische Anwendung in der Gastronomie ist der record FTA 20 im Durchgang der Anrichte oder Küche zum Gastraum zu finden; aber auch als Abtrennung der in den letzten Jahren zur Umsetzung der Nichtraucherchutzgesetze eingerichteten «Fumoirs» findet er häufig Verwendung.

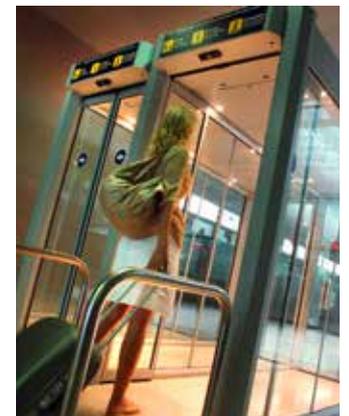
Eine Besonderheit stellt die optionale «Break-out»-Funktion (FBO) dar, wodurch die record FTA 20 unter Berücksichtigung lokaler Gegebenheiten und Vorschriften als Fluchttür genutzt werden kann. Wie schon bei dem TOS (Total Opening System) unserer automatischen Schiebetüren, lassen sich beim FBO die Türflügel in Fluchrichtung aufschwenken und öffnen damit schnellstmöglich den Fluchweg.

### record FlipFlow

Eine zur eigenen Produktgruppe weiter entwickelte Falttür stellt der record FlipFlow dar. Die record FlipFlow Produkte dienen der automatischen Personenflussregelung in sicherheitssensiblen Bereichen wie Flughäfen und verhindern den unkontrollierten Zutritt einer Person von einer öffentlichen in eine gesicherte Zone.

Diese Einwege-Durchgangssysteme werden hintereinander in nur einer Richtung durchschritten. Versuche, FlipFlows in verkehrter Gehrichtung zu durchqueren, werden von einem intelligenten Sensorsystem erkannt, welches einen Alarm auslöst und die entgegen der Laufrichtung liegenden Türen und Bügel automatisch verschliesst und blockiert.

Je nach Sicherheitsanforderung kommen FlipFlows mit einer oder zwei Pforten und/oder Bügeln zum Einsatz. Mehrere wählbare Betriebsmodi ermöglichen es, kurzfristig auf veränderte Sicherheitssituationen zu reagieren. So dient der Free-flow-Modus der schnellen Personenabfertigung, bei dem der record FlipFlow lediglich dann sperrt, wenn eine Person stehenbleibt oder sich entgegen der vorgesehenen Laufrichtung bewegt. Der restriktiv ausgelegte Schleusen-Modus hingegen fungiert als Personenvereinzelungsanlage, bei dem jeweils eine Pforte zwingend verschlossen ist und somit auch das Hindurchwerfen von Gegenständen wirkungsvoll verhindert wird. Auch ein durch das Personenaufkommen gesteuertes automatisches Umschalten zwischen diesen Modi ist anwählbar.





Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – Spezialanwendungen

record bietet auch Lösungen für Fluchttüren oder stark spezialisierte Ausführungen für Sonderanwendungen an.

### Fluchttürsysteme

Die international für Fluchttüren zugelassene redundante Ausführung (RED) besteht aus einem doppelten Antrieb, zwei kombinierten, jedoch voneinander unabhängigen Steuerungen und einem Akku zur Durchführung einer Notbewegung bei Stromausfall. Für die Zulassung als Fluchttür in Grossbritannien und Dänemark wird der Antrieb mit Battery-Monitoring (BAT) ausgerüstet. Ebenfalls lieferbar ist das für den französischen Markt vorgesehene CO48-Öffnungssystem mit mechanischem Kraftspeicher.

Unsere klassischen Schiebetüren und die Falltüren können als Total Opening System (TOS) geordert werden. Die Türflügel lassen sich in Fluchrichtung aufschwenken und öffnen auf diese Weise den grösstmöglichen Durchgang. Bei Türen mit Seitenflügeln können auch diese in das TOS integriert werden (Serie bei Fluchttürsystem).

### Sonderanwendungen

Mit record CLEAN bezeichnet wir eine Modellreihe an automatischen Türen, die zum Einsatz kommen, wenn Anforderungen mit klar definierten Eigenschaften in Bezug auf den hermetischen Abschluss gestellt werden. Dies ist im medizinischen Bereich in Operationssälen häufig der Fall, in denen unsere Türen durch die hermetische Schliessung und die einfache Reinigungsmöglichkeit das Einhalten einer sterilen Umgebung unterstützen. Die dichtschiessende Schiebetüren werden in ein- oder beidseitiger Ausführung angeboten.

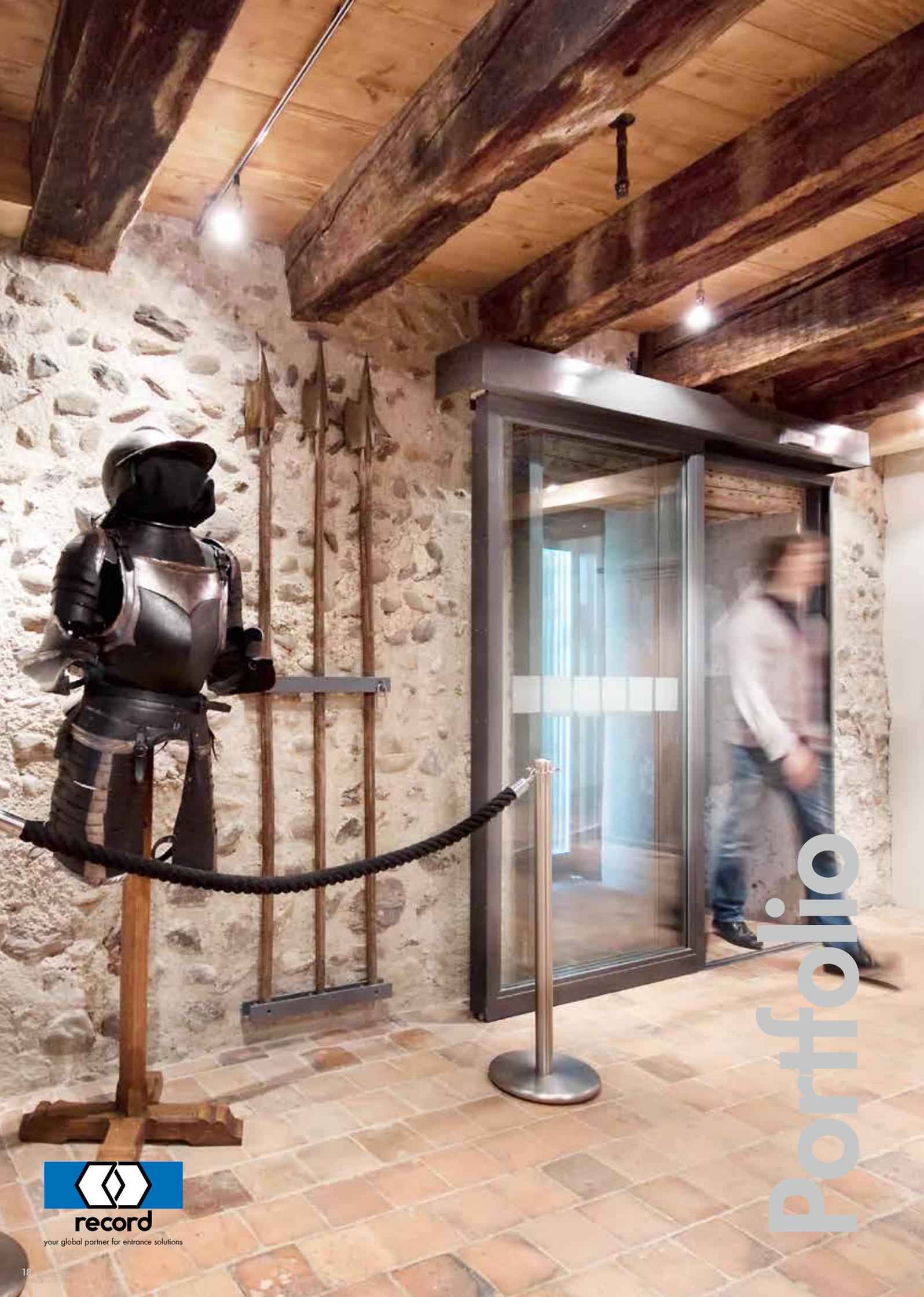
Nach Widerstandsklasse RC 2 zertifiziert ist unsere einbruchhemmende Schiebetür record SAFECORD 20 mit wirksamem aber unauffälligem Einbruchschutz. Merkmale sind neben Mehrpunktverriegelung, verstärktem Laufwerk und durchgehender Bodenführung das spezielle Sicherheitsverbundglas und die mit Stahlplatten verstärkte Rahmenkonstruktion.

### Schnelllauf Tore

Das crasch sicher ausgeführte Schnelllauf Tor record Speedcord ist bei Innenanwendungen in Verteilzentren im Lebensmittelbereich oder bei Logistikunternehmen zu finden.

Zur Anwendung kommt Speedcord beispielsweise als Verbindungselement unterschiedlich temperierter Lagerbereiche. Die hohe Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit führt einerseits zu kurzen Offenhaltezeiten, was dem thermischen Austausch entgegenwirkt, andererseits können eventuelle Wartezeiten vor den Toren nahezu eliminiert werden. Mit einer Maximalgrösse von 3000 x 3000 mm lässt sich in Verbindung mit der geringen Antriebshöhe von 236 mm ein überaus breites Anwendungsfeld abdecken.





# Portfolio



**record**

your global partner for entrance solutions

## record – Wartung und Prüfung

Seit 1953 vertreiben wir unsere automatische Türsysteme. Beginnend mit Industrieanwendungen als Türöffner in Wäschereien, reiften automatische Türantriebe zu einladenden Eingangssystemen mit unterschiedlichsten Funktionsprinzipien. Getrieben wurde diese Entwicklung anfänglich durch den reinen Zweck der Zeitersparnis; später kam der repräsentative Aspekt hinzu und heute sind unsere Türsysteme stilbildender Teil der Architektur, aktives Element des Sicherheitskonzepts oder werden als energiesparende Komponente verwandt, um den Heiz- und Klimatisierungsaufwand zu verringern.

Im Zuge dieser Entwicklung wurden unsere Konstruktionen immer raffinierter, die Funktionen immer umfangreicher und die Bedienung immer komfortabler. Gleichzeitig stiegen auch die gesetzlichen Anforderungen, um die Sicherheit beim Betrieb weiter zu erhöhen.

### Das passende Servicepaket für Ihre Bedürfnisse

Noch heute finden sich alleine in unserem Heimmarkt, der Schweiz, über 8000 automatische record Türsysteme mit einem Alter von mehr als 20 Jahren, die nach wie vor durch ihren täglichen Gebrauch die Zufriedenheit unserer Kunden festigen. Möglich wird dies durch ein Zusammenspiel von einem klaren Fokus auf höchste Qualität bei Konstruktion, Fertigung und Montage, sowie durch nachhaltige, kompetente Wartung durch unsere record-eigenen Servicetechniker.

Damit Ihre automatische Tür über Jahrzehnte hinweg einwandfrei funktioniert und dabei die Sicherheitsvorschriften eingehalten werden können, ist eine periodische Wartung unumgänglich. Profitieren Sie von den variablen Leistungen der record Wartungsverträge, mit denen Sie die eigenen Betriebs- und Unterhaltskosten massiv senken können.

### Ihr record-Partner in Ihrer Nähe

Das Thema Wartung und Prüfung genießt bei uns einen besonderen Stellenwert. Die konzeptionelle Ausrichtung unserer Produkte auf extreme Langlebigkeit steht mitunter den – im Laufe der Jahre – veränderten gesetzlichen Bestimmungen entgegen. Um hier Unannehmlichkeiten für unsere Kunden zu vermeiden, setzen wir mit unseren Wartungsverträgen auf personalisierte und vielfältig kombinierbare Lösungen, die Sie auch bei der Einhaltung Ihrer Sorgfaltspflicht unterstützen.

Unsere Berater finden mit Ihnen das rundum auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Servicepaket.

Ihr record-Partner erwartet Sie!



## Kontakt



**record**

your global partner for entrance solutions

# record system 20

das zukunftsweisende automatische Türsystem



system 20



# system 20



**record**

your global partner for entrance solutions

## record system 20 – Merkmale

Mit dem record system 20 konnte erstmals ein interaktiv agierendes, automatisches Türsystem realisiert werden, was sich sowohl in einer vereinfachten Inbetriebnahme, einer intuitiven Bedienung, wie auch einer weiter verbesserten Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit niederschlägt.

### Eigenschaften

Das record system 20 bildet die Basis unserer automatischen Türantriebe. Aufbauend auf diesem System können wir eine Vielzahl an Türvariationen anbieten, welche auf den gleichen, an die jeweiligen Anforderungen angepassten Komponenten basieren. Hieraus resultieren eine schnelle Montage und geringe Wartungskosten.

Das record system 20 erfüllt die Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der DIN 18650, der EN 16005 sowie aller relevanten nationalen und internationalen Normen.

### Standardanwendungen

Das record system 20 deckt nahezu die komplette Bandbreite an Anwendungen ab: Die vielseitig einsetzbaren ein- und zweiflügeligen Standard-Schiebetüren oder unsere eleganten zwei- und vierflügeligen Teleskop-Schiebetüren, aber auch die anmutigen Bogen- und Rund-schiebetüren, die originellen Winkelschiebetüren, sowie die platzsparenden Falttüren lassen sich auf Basis des record system 20 realisieren.

### Spezialanwendungen

Unter Spezialanwendungen fällt eine Fülle an Varianten. So sind unsere record system 20 Produkte auch als Fluchttüren oder in stark spezialisierten Ausführungen für Sonderanwendungen lieferbar.

### Ihre Vorteile

Ihnen präsentiert sich mit dem record system 20 ein automatisches Türsystem der neuesten Generation. Neben den record-typischen Eigenschaften, der aussergewöhnlichen Laufruhe und einem Qualitätsanspruch, den eine Schweizer Konstruktion mit sich bringt, halten wir mit unserem innovativen record system 20 eine technologische Führungsposition inne.

### Wartung und Prüfung

Unsere 29 Tochtergesellschaften sind in über 50 Ländern mit rund 700 kompetenten und stetig geschulten Servicetechnikern präsent.

Die auf die jeweiligen Gegebenheiten und Bedürfnisse abstimmbaren Serviceverträge sichern über etliche Jahre hinaus die fehlerfreie Funktion und den Werterhalt der Anlage.

Die Mitarbeiter unserer Hotlines stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite oder schicken Ihnen umgehend den record-Techniker, der sich gerade in Ihrer Nähe befindet. Für Sie ist auf diese Weise eine schnelle Hilfe gewährleistet und unnötige Wartezeiten können wirkungsvoll vermieden werden.





# system 20



**record**

your global partner for entrance solutions

## record system 20 – Eigenschaften

Aufbauend auf dem record system 20 lassen sich verschiedenste Türvariation realisieren. Dadurch ergibt sich ein höchst flexibles, modulares Baukastensystem, welches an unterschiedlichste Gegebenheiten angepasst werden kann, grundsätzlich jedoch auf denselben Komponenten basiert. Dies verkürzt die Installationsdauer und verringert die Wartungskosten.

### Mechanik

Die Geräuscharmheit ist das auffälligste Detail unserer automatischen Tür. Die Kombination aus kurzem und damit schwingungsarmem Zahnriemen, Laufrollen aus verschleissarmem, geräuschminimierendem Kunststoff, akustisch entkoppelten Laufschienen, kugelgelagerten Umlenkrollen und Türblattführungen mit speziell entwickelten Führungsprofilen sorgen für einen aussergewöhnlich ruhigen Lauf.

### Elektronik

Das record system 20 verfügt über die Fähigkeit, seine Komponenten interaktiv miteinander kommunizieren zu lassen, was in erster Linie den Sicherheitsaspekten zugute kommt. Die Kommunikationsfähigkeit zwischen Antrieb, Sensoren und Bedieneinheit ermöglicht eine stetige Statusüberwachung der einzelnen Komponenten. Der Betriebszustand des Türsystems und dessen einzelne elektronische Bauteile werden von der Steuerungseinheit kontinuierlich auf Plausibilität überprüft. Durch die Lernfähigkeit der Einheit werden Fehlfunktionen weiter minimiert.

Die Bedienung der Tür erfolgt mittels hintergrundbeleuchtetem Grafikdisplay mit übersichtlicher Menüführung in Klartext auf Ländersprache – wahlweise mit zusätzlichem Schlüsselschalter.

### Design

Für das record system 20 stehen Türprofile in Aluminium mit 20 mm Tiefe für 10 mm Monoglass oder 32 mm für 24 mm Isolierglas zur Verfügung und sorgen damit für eine grösstmögliche Transparenz. Auch Fremdprofile bis 65 mm können verbaut werden. Sowohl die Profile, als auch die Antriebsverkleidungen lassen sich eloxieren oder pulverbeschichten.

Die Antriebshöhe beträgt sowohl für die normalen, als auch für die DUO oder RED Versionen wahlweise 108 oder 150 mm, bzw. 200 mm für die verstärkten Versionen STA 20-200 und STA 22. Die Montage des Antriebs ist am Sturz, freitragend oder in die Decke integriert möglich.



	Klassische lineare Schiebetür		Lineare Teleskop-Schiebetür	
	E-STA (einseitig)	D-STA (beidseitig)	E-TSA (einseitig)	D-TSA (beidseitig)
Türtypen	E-STA (einseitig)	D-STA (beidseitig)	E-TSA (einseitig)	D-TSA (beidseitig)
Öffnungsweiten (mm)	800 – 3000	800 – 3000	800 – 3000	1 200 – 4000
Durchgangshöhe (mm)*	3000	3000	3000	3000
Türflügelgewicht max. (kg)	1 x 150	2 x 120	2 x 90	4 x 80
als DUO/RED Version	1 x 150	2 x 150	2 x 120	4 x 90
verstärkt (20-200/22)	1 x 200/250	2 x 150/200	2 x 130/170	4 x 90/130
Einsatzempfehlung	einflügelige Türautomatik für enge Raumverhältnisse	für die gebräuchlichsten Anforderungen	für maximale Durchgangswerte bei engen Platzverhältnissen	für elegante Eingänge und grosse Durchgangswerten

\*Empfohlener Maximalwert





# system 20



**record**

your global partner for entrance solutions

## record system 20 – Standardanwendungen

Das record system 20 hält für jede Anwendung das passende Paket bereit. Ob unsere vielseitigen Schiebetüren als Standard- oder Teleskopausführung zum Einsatz kommen, gebogen oder abgewinkelt gewünscht werden, oder als platzsparende Falttür in engen Passagen platziert werden müssen: Die enorme Vielfältigkeit des record system 20 deckt alle diese Bereiche vollständig ab.

### Lineare Schiebetür

Unsere ein- oder zweiflügeligen klassischen Schiebetüren sind in allen Bereichen anzutreffen, in denen automatische Schiebetüren eingesetzt werden. Die Schiebetüren erreichen Öffnungsweiten von 800 bis 3000mm und können in der stärksten Variante Türflügelgewichte von bis zu 2 x 200kg aufnehmen.

Ebenso einladend und zuverlässig, jedoch in Konstruktion und im Bewegungsablauf eindrucksvoller, sind unsere zwei- oder vierflügeligen Teleskop-Schiebetüren. Diese benötigen gegenüber den Standard-Schiebetüren aufgrund der schmalen Türflügel ca. 30% weniger Raum und können besonders grosse Öffnungsweiten mit bis zu 4000mm abdecken.

### Radiale Schiebetür

Radiale Schiebetüren eignen sich hervorragend, um als stilbildendes Element einer Fassade verwendet zu werden. Sie bieten die unübertroffene Eleganz einer Karusselltür, sind gegenüber dieser konstruktiv jedoch viel weniger komplex und belassen die Gestaltungsmöglichkeiten äusserst variabel. Die Tür kann in nahezu beliebige Radien integriert werden und lässt sowohl einen Bogen nach innen wie auch nach aussen zu.

### Winkelschiebetür

Ein origineller Eingang, der sich immer aussergewöhnlich präsentiert. Der Winkel ist zwischen 90° und 180° frei wählbar und kann nach innen oder aussen angelegt werden. Mit stumpfen Winkeln wird diese Türart innerhalb von grossen Radien auch häufig anstelle von Bogenschiebetüren eingesetzt.

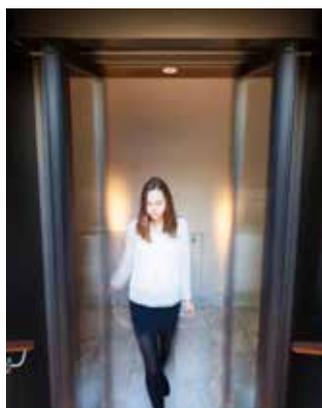
### Falttür

Eine Falttür kommt zum Einsatz, wenn die Breite des Durchgangs möglichst voll erhalten bleiben muss. Sie lässt sich einfach nachrüsten und gut in bestehende Durchgänge integrieren. Eine typische Anwendung ist beispielsweise in der Gastronomie der Durchgang der Anrichte oder Küche zum Gastraum; aber auch als Abtrennung der in den letzten Jahren zur Umsetzung der Nichtraucherchutzgesetze eingerichteten «Fumoirs» findet er häufig Verwendung.



	Radiale Schiebetür	Winkelschiebetür	Falttür
Türtypen	ein- oder beidseitig	beidseitig	ein- oder beidseitig
Öffnungsweiten (mm)	800 – 3000	800 – 3000	800 – 2000
Durchgangshöhe* (mm)	3000	3000	2500
Türflügelgewicht max. (kg)	1 x 200 oder 2 x 100	2 x 120	2 x 37,5 oder 4 x 37,5
als DUO/RED Version (kg)	1 x 250 oder 2 x 200	2 x 200	–
Einsatzempfehlung	für elegante Eingangslösungen	für extravagante Eingänge	für beengte Raumverhältnisse und einfache Nachrüstungen

\*Empfohlener Maximalwert





Alfabeto

# system 20

## record system 20 – Spezialanwendungen

Unsere record system 20 Produkte sind auch als Fluchttüren oder in stark spezialisierten Ausführungen für Sonderanwendungen lieferbar.

### Fluchttürsysteme



Die redundante Ausführung (RED) besteht aus zweifach ausgeführte Antriebsmotoren, zwei voneinander unabhängigen Steuerungen und einem Akku zur Durchführung einer Notbewegung bei Stromausfall. Als Fluchttürsystem in Grossbritannien und Dänemark zugelassen ist der Antrieb mit Battery-Monitoring (BAT). Ebenfalls lieferbar ist das für den französischen Markt vorgesehene CO48-Öffnungssystem mit mechanischem Kraftspeicher.

Unsere klassischen Schiebetüren und die Falttüren können mit einer Breakout-Funktion geordert werden. Die Türflügel lassen sich hierbei in Fluchtrichtung aufschwenken und sichern auf diese Weise das schnellstmögliche Verlassen des Gebäudes.

Bei Schiebetüren mit Seitenteilen sind diese in das Breakout-Konzept integrierbar, was wir als Total-Opening-System (TOS) bezeichnen. Neben Sicherheitsaspekten ist der ausgesprochen praktische Nutzen des TOS zu nennen, da sich die Türflügel nicht nur aufschwenken, sondern zudem seitlich bis an die Wände verschieben lassen. Auf diese Weise wird fast die doppelte Breite des Durchgangs freigegeben und bleibt dadurch auch mit sperrigen Gegenständen schnell und bequem passierbar.



Fluchttürsysteme			
	RED	BAT (UK, DK)/CO48 (F)	Breakout/TOS
Türtypen			
Klassische Schiebetür	●	●	●
Teleskop-Schiebetür	●	●	
Radiale Schiebetür	●	●	
Winkelschiebetür	●	●	
record SAFECORD RC 2	●		
Falldür			●

### Sonderanwendungen

Mit record CLEAN bezeichnet wir eine Modellreihe an automatischen Türen, die zum Einsatz kommen, wenn Anforderungen mit klar definierten Eigenschaften in Bezug auf den hermetischen Abschluss gestellt werden. Dies ist im medizinischen Bereich in Operationssälen häufig der Fall, in denen unsere Türen durch die hermetische Schliessung und die einfache Reinigungsmöglichkeit das Einhalten einer sterilen Umgebung unterstützen. Die dichtschiessende Schiebetüren werden in ein- oder beidseitiger Ausführung angeboten.

Nach Widerstandsklasse RC 2 zertifiziert ist unsere einbruchhemmende Schiebetür record SAFECORD RC 2 mit wirksamem aber unauffälligem Einbruchschutz. Merkmale sind neben Mehrpunktverriegelung, verstärktem Laufwerk und durchgehender Bodenführung, das spezielle Sicherheitsverbundglas und die mit Stahlplatten verstärkte Rahmenkonstruktion.

Auch ausserhalb des record system 20 können wir Ihnen die für Sie passende Applikation anbieten. Ob record-Antriebe für Drehflügeltüren, Einwege-Durchgangssysteme oder repräsentative Karusselltüren: Ihr record-Partner bietet Ihnen hierzu alle Informationen, sowie kompetente Beratung und Service. Verlangen Sie unsere umfassenden Unterlagen.





# system 20



**record**

your global partner for entrance solutions

## record system 20 – Ihre Vorteile

Das record system 20 gehört der neuesten Generation automatischer Türsysteme an. Neben dem konstanten Vorantreiben bewährter Konzepte konnten von unseren Entwicklern viele innovative Ideen erstmals zur Marktreife gebracht werden.

### Eigene Entwicklung

Ergebnisse dieses innovativen Denkens sind Eigenschaften, wie eine sich an die Durchgangsfrequenz anpassbare Öffnungsbreite und die Möglichkeit, Fremdsignale im Bereich des Sensors auszublenden.

Dank der Tatsache, dass record als einer der wenigen Hersteller automatischer Türen seine Steuerungen und Sensoren an seinem Hauptsitz nahe Zürich selber entwickelt und produziert, können diese bereits von der Planungsphase an optimal auf unsere Produkte zugeschnitten werden. Nur so können wir Ihnen eine perfekt abgestimmte Steuerungssoftware für unsere Türen anbieten.

Unsere Sensoren, kombinierte Radar-/Infrarot- oder reine Radar- bzw. Aktiv-Infrarot-Auslöseorgane, sind als Auf- oder Unterputzvariante erhältlich. Durch die einzigartige Lernfähigkeit des Systems lässt sich eine ungewöhnlich hohe Funktionssicherheit realisieren. Selbstausschlüsse – sogenanntes Ghosting –, infolge eines Öffnungsimpuls durch die Schliessbewegung der Türblätter, lassen sich hierdurch vollständig eliminieren.

### Modulares System

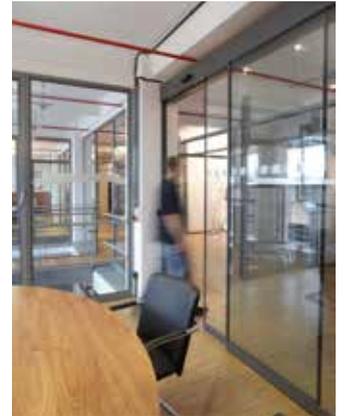
Die Komponenten des record system 20 sind untereinander modular aufgebaut. Dadurch lassen sich – unter Beibehaltung einer einheitlichen Formensprache – für alle erdenklichen Anwendungen individuell gestaltete Lösungen finden.

Auch auf den täglichen Gebrauch hat das modulare System Auswirkungen. Die Wahl der einzelnen Betriebsarten von unterschiedlichsten Tür- und Torarten erfolgt durch ein einheitliches, menügeführtes Display. Klartext und Landersprache ergänzen dabei die vollständig intuitive zu handhabende Bedienführung.

Positive Effekte ergeben sich auch auf Service und Wartung. Gleichteile, adaptierte Mechaniken und ein einheitliches Konzept bei Elektronik und Software vereinfachen die Wartung und reduzieren die Kosten.

### Mechanisch erstklassig

Als ergänzender Effekt zu unseren Anstrengungen eine automatische Tür mit grösstmöglicher Geräuscharmut auszustatten, ist der Ablauf des Öffnungs- und Schliessvorgangs zu sehen. Die record-typische Laufruhe – ein Zeichen höchster Präzision und perfekter Abstimmung der verwendeten Materialien – spiegelt sich in einem ausgesprochen harmonischen Bewegungsablauf der Türblätter wider.



# Optionen und Zubehör



## record system 20

- Klassische lineare Schiebetür, ein- oder beidseitig
- Lineare Teleskop-Schiebetür, ein- oder beidseitig
- Radiale Schiebetür
- Winkelschiebetür
- Falttür, ein- oder beidseitig
- Spezifische Schiebetürlösungen
- Energiespartüren



## Fluchttürsysteme

- redundant (RED)
- elektrischer Kraftspeicher BAT (UK, DK)
- mechanischer Kraftspeicher CO48 (F)
- Totalöffnungssystem (TOS)

## Installationsvarianten

- am Sturz, freitragend oder in der Decke



## Maximale Türflügelgewichte

- Klassische Schiebetüren [DUO/RED]: E-STA 1 x 150 kg [1 x 150 kg], D-STA 2 x 120 kg [2 x 150 kg]
- Teleskop-Schiebetüren [DUO/RED]: E-TSA 2 x 90 kg [2 x 120 kg], D-TSA 4 x 80 kg [4 x 90 kg]
- verstärkte Versionen STA 20-200 [STA 22]: E-STA 1 x 200 kg [1 x 250 kg], D-STA 2 x 150 kg, [2 x 200 kg], E-TSA 2 x 130 kg [2 x 170 kg], D-TSA 4 x 90 kg [4 x 130 kg]



## Profilsysteme für Türflügel, Oberlicht und Seitenteile

- Alu 20mm für 10mm Einfachverglasung
- Alu 32mm für 24mm Isolierglas
- THERMCORD 38mm für 30mm Isolierglas
- Fremdprofile bis 65mm



## Oberflächenbehandlungen

- in beliebiger RAL-Farbe pulverbeschichtet
- farblos oder spezialeloxiert



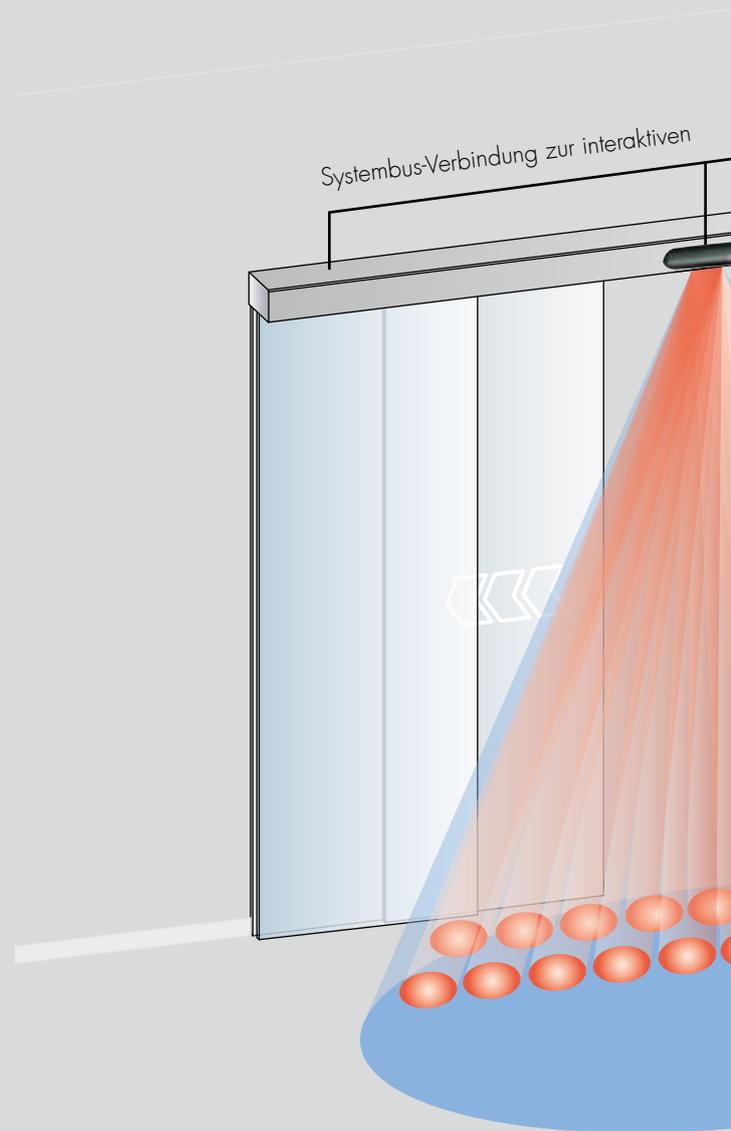
## Steuerungseinheit (STM)

- selbstlernende 32 Bit-Mikroprozessorsteuerung
- kontrollierte, einstellbare Bewegungsabläufe der Türflügel
- geringer Stromverbrauch trotz überaus leistungsfähigem Antrieb



## Antriebsverkleidungen

- Antriebshöhe 108 und 150mm
- 200mm Antriebshöhe bei verstärkten Versionen STA 20-200 und STA 22
- Antriebsverkleidung klappbar, auch in mehrteiliger Ausführung



## Einbruchschutz-Optionen

- record SAFECORD RC 2 einbruchhemmende Schiebetür (RC 2 geprüft)
- Mehrpunktverriegelung (MPV)
- Bodenschienen (Edelstahl)
- Sicherheitsschiene
- Bodenschlösser (mechanisch)

### Spezielle Optionen

- optische Verriegelungsanzeige (OVA)
- benutzungsabhängige Öffnungsweite (TOWA)
- Klingelkontakt
- Verriegelungsüberwachung
- weitere Optionen nach Kundenwunsch möglich

### Auslöseorgane und Sicherheitssensoren

- RAD 290 (Radar-Bewegungsmelder)
- AIR 290 (Aktiv-Infrarot Bewegungsmelder)
- AIS 290 (Nebenschliesskantenüberwachung)
- RIC 290 (Kombisensor)
- Näherungsschalter (Infrarot)



### Taster und Schaltgeräte

- Funk-Auslöseorgan EASY OPEN
- Fernbedienung zu RADAR
- Passiv Infrarot Sensoren (PIR)



### Schlüsselschwenkkontakt (SSK)

- angeschlossen oder fernbedient



### Manuelle Notverriegelungen

- HEI (innen)
- HEA (aussen)

### Akkus für Notbewegung und Notbetrieb

- lieferbar mit unterschiedlichen Kapazitäten



### Verriegelungen

- motorische Bolzenverriegelung (VRR 20)
- magnetische Verriegelung (VRR 16)
- Mehrpunktverriegelung (MPV)
- Magnetzuhaltung



### Schutzflügel

- eleganter Einklemmschutz



### Brandschutzsysteme

- diverse länderspezifische Systeme nach E 30, EI 30



### Bedienungseinheiten

- BDE-D (mit hintergrundbeleuchtetem Display)
- lieferbar in schmaler Version oder als quadratische Variante für Standard-Einbaurahmen
- auf Wunsch mit Schlüsselschalter



Kommunikation der record Systembauteile



system 20

Technische Änderungen vorbehalten

## Technische Daten

	klassische Schiebetür		Teleskop-Schiebetür	
	E-STA (einseitig)	D-STA (beidseitig)	E-TSA (einseitig)	D-TSA (beidseitig)
<b>Antriebsabmessungen</b>				
T x H mit Seitenteil (mm)	194 x 108 / 150 oder 197 x 200	197 x 108 / 150 oder 197 x 200	259 x 108 / 150 oder 262 x 200	259 x 108 / 150 oder 262 x 200
T x H ohne Seitenteil (mm)	157 x 108 / 150 oder 160 x 200	160 x 108 / 150 oder 160 x 200	222 x 108 / 150 oder 225 x 200	222 x 108 / 150 oder 225 x 200
<b>Türbewegung</b>	1.5 s bis 0.7 m	1.0 s bis 0.7 m	1.5 s bis 0.7 m	1.0 s bis 0.7 m
<b>Anschlussdaten</b>	230V / 50/60 Hz / 100W			
<b>Umgebungstemperatur</b>	-15°C bis +50°C			
<b>Bedienungseinheit</b>	hintergrundbeleuchtetes Grafikdisplay			
<b>Betriebsarten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Automatikbetrieb</li> <li>→ Daueroffen</li> <li>→ Handbetrieb</li> <li>→ Einbahnverkehr</li> <li>→ Verriegelt</li> </ul>			
<b>optionale Funktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ energiesparende Funktionen (Durchgangsweitenautomatik TOWA)</li> <li>→ kundenspezifische Türparametrierung</li> <li>→ Bedienungssperre</li> <li>→ Klingelkontakt</li> <li>→ Notöffnung oder Notschliessung (programmierbare Parameter)</li> </ul>			
<b>Optionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Bedieneinheit BDE-D, schmale Version</li> <li>→ Schlüsselschwenkkontakt (SSK)</li> <li>→ record Auslöseorgane: RAD 290, RIC 290, AIR 290 mit record Bussystemanschluss</li> <li>→ optische Verriegelungsanzeige (OVA)</li> <li>→ Handverriegelung auf Türaussen- oder -innenseite</li> <li>→ Verriegelungsüberwachung</li> <li>→ Not-Aus Schalter</li> <li>→ Akku für Notbewegung oder Notbetrieb bei Stromausfall</li> <li>→ zertifizierte Fluchttürsysteme</li> <li>→ Antriebsverkleidung klappbar oder mehrteilig</li> <li>→ Funktionserweiterungsmodul für optionale Ausbauten (FEM)</li> </ul>			
<b>Montagevarianten</b>	am Sturz, freitragend oder in der Decke			



# record THERMCORD

automatisches lineares Türsystem mit wärmedämmenden Eigenschaften



THERMCORD



**record**

your global partner for entrance solutions



# THERMCORD



**record**

your global partner for entrance solutions

## record THERMCORD – elegant und wärmedämmend

Wärmedämmung ist im Baugewerbe ein Kernelement. Während Dächer, Wände und Fenster seit Jahrzehnten mit Isoliermaterialien versehen werden, erfolgt bei automatischen Schiebetüren im geschlossenen Zustand nach wie vor ein enormer, kontinuierlicher Wärmeaustausch zwischen Innen- und Aussenseite des Gebäudes – auch beim Einsatz von Isoliergläsern.

Grund hierfür sind die aus Stabilitätsgründen verwendeten einteiligen Aluminiumprofile, mit denen die Türflügel gerahmt werden. Die hohe thermische Leitfähigkeit von Aluminium führt dazu, dass über die komplette Oberfläche der Türprofile Heizwärme nach aussen gelangen kann oder die Umgebungshitze in einen klimatisierten Raum abstrahlt.

Die dynamischen Einwirkungen auf die Türflügel verlangen nach speziellen Anforderungen, die es bislang kaum erlaubten, die Dimensionierung von thermisch getrennten Türeffassungen gering zu halten. So sind die momentan auf dem Markt erhältlichen Systeme häufig sehr massiv ausgeführt. Diese – vom Fassadenbau abgeleiteten – thermisch getrennten Profile ergeben optisch somit höchstens einen Kompromiss.

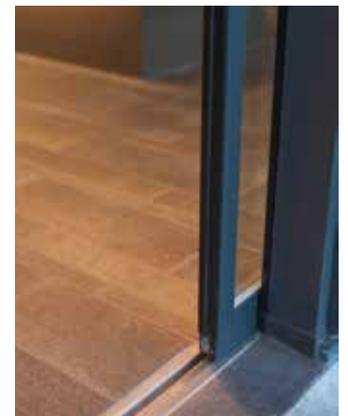
### record Eigenentwicklung

Mit der THERMCORD von record wird nun erstmals ein explizit für automatische Türen entwickeltes System genutzt, welches durch seine thermisch optimierten Türprofile wärmedämmende Eigenschaften aufweist. Dabei bleibt sie in ihren Dimensionen so unauffällig, dass sie von unseren herkömmlichen Türen kaum unterschieden werden kann.

Bei der record THERMCORD haben wir die Möglichkeit ergriffen, die technisch anspruchsvolle Aufgabenstellung streng aus Sicht eines Türherstellers zu betrachten. Entstanden ist hieraus eine eigenständige Konstruktion, die in Form und Funktion neue Maßstäbe setzt. So wird in Verbindung mit der vorgesehenen 30mm Doppelverglasung ein Wärmewert ( $U_D$ ) von bis zu  $1.4 \text{ W/m}^2\text{K}$  erreicht.

### Vorteile

- Wirkungsvolle thermische Barriere trotz schmaler Türprofile mit lediglich 38mm Tiefe
- Völlig eigenständige record-Neukonstruktion
- Explizite Ausrichtung auf Verwendung bei automatischen Türen
- Kurzer Amortisationszeitraum
- Unveränderte Serienantriebe
- Digital vernetzte Elektronikkomponenten
- Als redundant-Version auch in Fluchtwegen einsetzbar





# THERMCORD



**record**

your global partner for entrance solutions

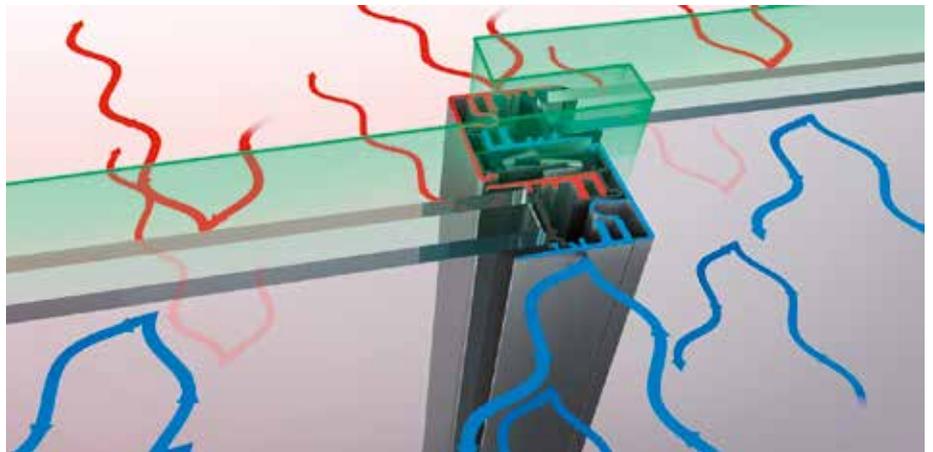
## record THERMCORD – verringerter Klimaaustausch

Innen neu, äusserlich vertraut. Die Tiefe von THERMCORD ist lediglich um 6 mm gewachsen und auch die Profilbreite lässt kaum einen Unterschied erkennen. record THERMCORD behält die optischen Werte der herkömmlichen Türen und fügt sich damit harmonisch in das Design der bestehenden Kollektion ein.

### Innovation mit Serientechnik

Angetrieben wird die THERMCORD von unveränderten Modulen der Reihe record STA 20. Dieser unzählige Male bewährte Türantrieb ist eines der modernsten Systeme auf dem Markt und kann durch vielfältig mögliche Parameteranpassungen für die jeweilige Anwendung optimiert werden. Ein Vorteil, der bei THERMCORD besonders zum Tragen kommt, da sich mit der individuellen Einstellung von Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit sowie der Offenhaltezeit der Tür die für einen möglichst geringen Wärmeaustausch relevanten Werte beeinflussen lassen.

Das gesamte System ist digital miteinander vernetzt, was bedeutet, dass das Steuergerät, der Antrieb, die Sensoren und die Bedieneinheit über das CAN-Bus Protokoll kommunizieren. Die dabei mögliche hohe Datenübertragungsrates lässt eine kontinuierlich erfolgende Selbstdiagnose zu, deren Ergebnisse aus dem Fehlerspeicher ausgelesen werden können. Störeinflüsse werden auf diese Weise erkannt und defekte Bauteile oder unterbrochene Kabelverbindungen umgehend identifiziert.



### Merkmale

- $U_p$ -Wert von bis zu  $1.4 \text{ W/m}^2\text{K}$
- Öffnungsweite 800 – 3000 mm für ein- oder beidseitige lineare Schiebetüranlagen
- Empfohlene Durchgangshöhe max. 3000 mm
- Maximalgewicht 1 x 150 bzw. 2 x 150 kg bei 150 mm Antriebshöhe sowie 1 x 250 bzw. 2 x 200 kg bei 200 mm Antriebshöhe
- Mit durchgängiger CNS-Bodenschiene oder unauffälliger Türblattführung

### Optionen

- Schutzflügel aus Einscheibensicherheitsglas zur Absicherung der Nebenschliesskante
- Multipunktverriegelung MPV zum Schutz vor unerlaubtem Eindringen

### Einsatzgebiete

Die record THERMCORD bietet sich für alle Bauvorhaben an, in denen es Übergänge mit grossen Temperaturgefällen gibt. Sie findet als Aussen- und Innentür Verwendung und eignet sich somit, um das Gebäude von der Umgebungstemperatur zu isolieren, als auch um innerhalb des Gebäudes Zugänge in beheizte (beispielsweise den Spa-Bereich) oder gekühlte Bereiche (Serverräume in Rechenzentren) thermisch zu verschliessen.



MIGROS

THERMACCORD+



record

your global partner for entrance solutions

## record THERMCORD<sup>+</sup> – integrale Wärmedämmung mit automatischen Schiebetüren

Das Profilsystem record THERMCORD wurde 2012 erstmals vorgestellt und weist in Bezug auf die Verringerung von Klimatisierungskosten herausstechende Eigenschaften auf. Die Weiterführung dieses Gedankens findet in der THERMCORD<sup>+</sup> mit ihren aktiven Dichtungen seine Anwendung.

### Wirkungsweise

Druckdifferenzen zwischen Innen- und Aussenbereich finden sich in fast jedem grösseren Gebäude und führen zwangsläufig zu einem erheblichen Sog. Kälte, Hitze und Staub dringen ein, während andererseits gekühlte oder geheizte Luft unkontrolliert nach aussen abgegeben wird.

Das durch record patentierte aktive Dichtsystem hemmt bei geschlossener Tür jegliche Sogwirkung und erreicht bei der Luftdurchlässigkeit Werte, die bei Schiebetüren nur von Spezialprodukten für den Einsatz in OPs oder Reinräumen übertroffen werden.

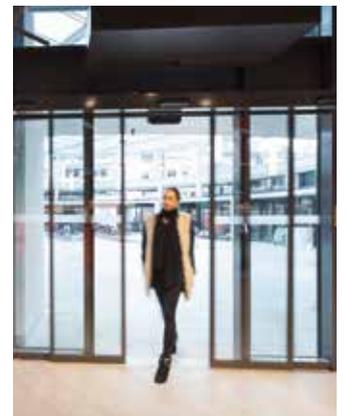
Während die Haupt- und Nebenschliesskanten mit herkömmlichen Dichtsystemen ausgestattet werden, kommen an der Ober- und Unterseite völlig neu entwickelte sogenannte aktive Dichtungen zum Einsatz. Durch aktive Dichtungen wird es möglich, der Tür beim Öffnungsvorgang keinen – die Laufruhe beeinflussenden – Widerstand entgegenzusetzen. Ein durchdachter Mechanismus presst am Ende jedes Schliessvorgangs das in der Unterkante des Türflügels versenkte Dichtprofil zu Boden. Zusätzlich senkt sich an der Türoberkante eine einteilige Dichtlippe auf voller Breite und verschliesst den verbliebenen Spalt zwischen Türflügel und Antriebsgehäuse.

### Einsatzbereiche:

- Abschluss von unterschiedlich temperierten Zonen mit hohem Temperaturgefälle
- Unterbindet Sogwirkung durch innovatives, aktives Dichtsystem
- Signifikant verringerte Energieverluste bei geschlossener Tür
- Sowohl als Innen- als auch als Aussenür zu verwenden

### Nachrüstbar für THERMCORD-Anlagen

Aktive Dichtungen lassen sich bei allen bereits verbauten automatischen Türanlagen mit THERMCORD-Profilsystem nachrüsten. Mit verhältnismässig wenig Aufwand entsteht so eine vollwertige record THERMCORD<sup>+</sup>.



# record THERMCORD

elegant und wärmedämmend

## Technische Daten

Grunddaten	D-STA (beidseitig)	E-STA (einseitig)
Öffnungsweite (A)	800 – 3000 mm	800 – 3000 mm
Durchgangshöhe (G)	maximal 3000 mm	maximal 3000 mm
Gesamthöhe	G + 150 mm bzw. 200 mm	G + 150 mm bzw. 200 mm
Trägerlänge (F)	mindestens 2A + 250 mm	mindestens 2A + 125 mm
<b>Antriebsabmessungen</b>		
Ohne Seitenteile (T x H)	157 x 150 mm / 167 x 200 mm	157 x 150 mm / 167 x 200 mm
Mit Seitenteil (T x H)	210 x 150 mm / 200 mm	210 x 150 mm / 200 mm
<b>Maximale Türflügelgewichte</b>		
record STA 20 [DUO/RED*]	2 x 120 kg [2 x 150 kg]	1 x 150 kg [1 x 150 kg]
record STA 20-200 [STA 22 DUO/RED*]	2 x 150 kg [2 x 200 kg]	1 x 200 kg [1 x 250 kg]

\* Bei der THERMCORD+ mit aktiven Dichtungen und redundantem Antrieb reduziert sich das maximale Türflügelgewicht auf 2 x 170 oder 1 x 210 kg

## Wärmedurchgangskoeffizient ( $U_D$ ) nach EN 10077, $U_g = 1.0$

Durchgangsbereich	3000 x 3000 mm D-STA	2500 x 3000 mm E-STA
Sturzmontage mit Seitenteil	1.5 W/m <sup>2</sup> K	1.4 W/m <sup>2</sup> K

## Elektrische Anschlussdaten

### Anschlussdaten STA 20

Netzspannung	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
Nennleistung	90 W
Verbrauch im Ruhezustand	Ca. 25 W

## Umweltbedingungen

### Grunddaten

Temperaturbereich	– 15° bis + 50°C
Feuchtigkeitsbereich	bis 85% rel. Feuchte, nicht kondensierend

## Allgemeine technische Merkmale

### Motorisierung und Antrieb

Motorleistung	bis zu 200 W
Getriebe	Schneckengetriebe
Antrieb	Zahnriemen

### Funktionssicherheit

Höchstgeschwindigkeit	0.75 m/s
Normenkonformität mit	EN 16005, DIN 18650, EN 16361

# record SAFECORD RC 2

lineare automatische Schiebetür mit Einbruchschutz gemäss RC 2



SAFECORD RC 2

# record SAFECORD RC 2

lineare automatische Schiebetür mit Einbruchschutz gemäss RC 2

Die record SAFECORD RC 2 wurde für alle Anwender entwickelt, die erhöhte Anforderungen an den Einbruchschutz stellen, jedoch die komfortable Bedienung einer herkömmlichen automatischen Tür schätzen.

## record SAFECORD RC 2

Die record SAFECORD RC 2 wurde nach der erfolgten Prüfung im Juni 2013 als einbruchhemmend auf Stufe RC 2 nach EN 1627:2011 zertifiziert. Als herausragende Eigenschaften sind die komplette Integration der sicherheits erhöhenden Modifikationen zu nennen, wodurch die Tür äusserlich unverändert bleibt; sowie die nach wie vor einfache und bequeme, vollständige Verriegelung der Tür mit nur einem Tastendruck auf dem serienmässigen Bediendisplay record BDE-D.

Ebenfalls serienmässig bleiben Antrieb und Steuerung, weswegen sich die Mehrkosten der SAFECORD ausschliesslich auf die Massnahmen verteilen, die zur Erhöhung der Sicherheit getroffen wurden.

SAFECORD wurde von uns mit einigen Besonderheiten versehen, die als Gesamtpaket für einen guten Einbruchschutz sorgen. Für die Klasse RC 2 ist – im Gegensatz zur schwächeren Anforderung RC 2 N – ein Spezialglas mit durchwurffhemmenden Eigenschaften vorgesehen. Für die SAFECORD geht record über die Mindestanforderung dieser Norm hinaus und setzt als Standardverglasung VSG P5A ein, welches bereits der nächst höheren Widerstandsklasse entspricht. Dies hat positive Auswirkungen auf die Gesamtstabilität der Türanlage, wodurch eine komfortable Sicherheitsreserve erzielt werden konnte.

## Massnahmen zum Einbruchschutz

Die Massnahmen zur Stärkung der Türkonstruktion umfassen alle kritischen Angriffspunkte:

- Verbundsicherheitsglas P5A nach EN 356
- Modifiziertes Laufwerk mit Hebeschutz
- Strukturverstärkungen an Seitenteilen, Türflügeln und Schliesskanten

Neben den spezifischen konstruktiven Änderungen ist die record SAFECORD RC 2 mit einigen sicherheitsrelevanten Ausstattungsmerkmalen versehen, die Sie in weitgehend identischer Form auch für andere Türen ausserhalb der SAFECORD-Spezifikation ordern können. Hierzu zählen:

- record MPV Mehrpunktverriegelung
- Bodenschiene aus Edelstahl
- Durchgehende Bodenführung

Den Anforderungen der Widerstandsklasse RC 2 entsprechend, setzt die Summe dieser Massnahmen einem Gelegenheitseinbrecher genügend Widerstand entgegen, um ihn seinen Versuch abbrechen zu lassen, oder ihn lange genug aufzuhalten und Sicherheitskräften damit die Möglichkeit zu geben, vor dem Eindringen einzugreifen.

So vehement SAFECORD Einbrechern den Zugang verwehrt, so zuverlässig öffnet sie in der Gegenrichtung. Als redundant-Version RED ist SAFECORD auch in Fluchtwegen nutzbar.

## Technische Angaben

### Grunddaten

Öffnungsweite A	D-STA (beidseitig) 800 – 3000mm	E-STA (einseitig) 800 – 3000mm
Durchgangshöhe G	maximal 3000mm	maximal 3000mm

### Antriebsabmessungen

Ohne Seitenteile (T x H)	160 x 200mm	160 x 200mm
Mit Seitenteil (T x H)	197 x 200mm	197 x 200mm

### Maximale Türflügelgewichte

record STA 20-200 [DUO/RED]	2 x 120kg [2 x 150kg]	1 x 150kg [1 x 200kg]
record STA 22 DUO/RED	2 x 200kg	1 x 250kg

### Normenkonformität

Prüfgrundlagen	EN 16 005, DIN 18 650, EN 1627:2011 bis EN 1630:2011	
Widerstandsklasse	RC 2, festgestellt durch IFT Rosenheim	

## Elektrische Anschlussdaten

### Anschlussdaten STA 20-200

Netzspannung	230VAC, 50/60Hz
Nennleistung	100W
Verbrauch im Ruhezustand	25W



# record DFA 127

automatisches Antriebssystem für Drehflügeltüren



DFA 127



# DFA 127



**record**

your global partner for entrance solutions

## record DFA 127 – das universelle Antriebssystem für Drehflügeltüren

Der record DFA 127 ist ein universell einsetzbares Antriebssystem zur Automatisierung von Drehflügeltüren. Er zeichnet sich durch seine ausgereifte Technik, ein kompaktes Design und besonders durch seine record-typische Laufruhe aus. Die konstruktive Ausrichtung auf ein möglichst breites Anwendungsspektrum macht ihn zu einem vollwertigen Antrieb bei unterschiedlichsten Anforderungen.

### Universell anwendbar

Möglich werden diese universellen Eigenschaften zum einen durch seinen modularen Aufbau, vor allem jedoch durch seine elektromechanische Funktionsweise. Bei dieser erfolgt eine Bewegung des Türantriebs motorgetrieben, wobei gleichzeitig eine im Gehäuse integrierte Druckfeder gespannt wird. Die Gegenbewegung erfolgt mit der in der Feder gespeicherten Energie – je nach Anforderung auch motorenunterstützt. Bereits ohne Motorunterstützung wird dank einer ausgeklügelten Mechanik ein optimaler Kraftverlauf im gesamten Schwenkbereich erreicht. Dies ist beispielsweise notwendig, um die Tür gegen den Widerstand durch Zugluft zuverlässig in ihre Endposition zu bringen und entspricht damit normbedingten sicherheitstechnischen Anforderungen.

Einsetzbar ist der record DFA 127 in den Türschliessergrossen EN4 bis EN6. Die hierfür benötigten unterschiedlichen Federkräfte lassen sich schnell und präzise direkt vor Ort mit einer Verstellechraube justieren.

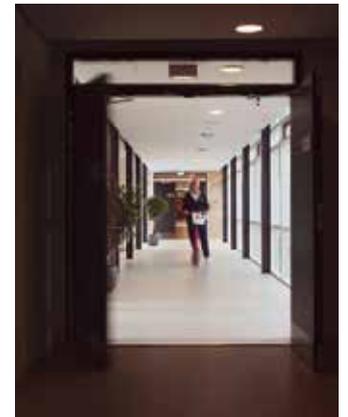
Auch in weiteren Details bietet er viele durchdachte Besonderheiten. So lassen bereits vordefinierte Türtypen eine rasche Anpassung an örtliche und länderspezifische Gegebenheiten zu.

### Eigenschaften:

- DIN 18 650 konforme Technik, weltweite Zulassung
- Zugelassen als Feststallanlage für Feuer-schutzabschlüsse
- Einsetzbar mit diversen Brandschutz-Profil-systemen wie z.B. Jansen, Forster, Heroyal, Schüco
- Gerontotechnik für den barrierefreien Zugang

### Varianten:

- Zweifache Drehflügeltür mit oder ohne Master / Slave-Betrieb
- Energiesparmodus – angepasstes Öffnen von einem oder beiden Türflügeln (Schwesteröffnung)
- Integrierbare Schliessfolgeregulung für zweiflügelige Brandschutztüranwendungen
- Schleusenfunktion bei zwei hintereinander installierten Einzeltüren
- Laufrichtungsorientierte Öffnung bei Gegenverkehr in Korridoren
- Stromlos öffnend oder schliessend





DFA 127



**record**

your global partner for entrance solutions

# record DFA 127 – ein Antriebssystem mit 4 Ausrichtungen

→ Eine Ausführung → modularer Aufbau → sämtliche Montagearten → bewährte Technik

## FULL POWER



## LOW ENERGY



## INVERSE



## FIRE



**Der STARKE**  
vielseitig einsetzbar

### Hauptvorteile:

- Universell, kräftig, programmierbar
- Umfangreiche Funktionalität ohne Zusatzmodule
- Robuste und zuverlässige Mechanik

### Einsatzempfehlung:

- Auf die Bewegung grosser, schwerer Türen optimiert
- Bietet hohe Dynamik



Kompakt und kraftvoll

**Der SANFTE**  
mit reduzierter Bewegungs-Energie

### Hauptvorteile:

- Je nach Einsatzort wenig bis keine zusätzliche Sensorik erforderlich
- Geringe Hemmschwelle zur Benutzung, auch bei älteren Menschen
- Der sanfte Bewegungsablauf bietet Komfort und schafft Vertrauen

### Einsatzempfehlung:

- In Umgebungen von Menschen mit eingeschränktem und langsamem Reaktionsvermögen



Ohne Sicherheitssensoren nutzbar

**Der SICHERE**  
öffnet auch ohne Stromversorgung

### Hauptvorteile:

- Keine Notstromversorgung erforderlich
- Öffnet mittels Federkraft
- Türanschlag ist im Antrieb integriert (keine Stolperfälle am Boden)

### Einsatzempfehlung:

- Als Nachströmöffnung zur Entrauchung von Räumen im Brandfall
- Als Hilfsmittel zur Personenführung bei Stromausfall



Öffnet bei Stromausfall, ideal für Personenführung im Notfall

**Der ZUVERLÄSSIGE**  
schliesst verlässlich im Brandfall

### Hauptvorteile:

- Komfort und Sicherheit kombiniert
- Mit diversen Brandschutz-Profilsystemen einsetzbar

### Einsatzempfehlung:

- Als Brand- und Rauchschutzabschluss



Sichere Schliessung im Brandfall

## Für alle Antriebstypen gilt:

- Identisches Design der angebotenen Ausführungen
- Technisch einheitliches Konzept
- Bewährte Peripheriegeräte aus Eigenentwicklung und -produktion
- Plattformübergreifendes Bedienungssystem

- Auffallende Laufruhe
- Wartungsfreundlich und zuverlässig
- Antriebsverkleidung in Edelstahl oder Aluminium
- Oberflächenbehandlungen in einer Vielzahl an Ausführungen möglich



**Crew**



**DFA 127**



**record**

your global partner for entrance solutions

## record DFA 127 – jeweils die richtige Wahl

Mit den Versionen FULL POWER und LOW ENERGY zeigt der record DFA 127, dass er auch für zwei gegensätzlichen Anforderungen die jeweils richtige Wahl ist. Überaus kräftig beim FULL POWER, um Türflügel mit mehreren Hundert kg Gewicht zu bewegen, beim LOW ENERGY hingegen auf eine Bewegungsenergie von 1.6 Joule begrenzt, um ihn auch ohne Sicherheitssensoren gefahrlos betreiben zu können.

### record DFA 127 FULL POWER

Der record DFA 127 FULL POWER ist das leistungsstarke Kraftpaket der Familie der Drehflügelantriebe. Sein vielseitiges Einsatzspektrum verdankt er auch der vor Ort einstellbaren Federkraft, welche einen Einsatz in den Türschliessergrossen EN4 – EN6 ermöglicht. Damit erhält der Antrieb zusätzliche Flexibilität für kundenspezifische Einstellungen. Die raffinierte Technik unter der Regie der record Steuerung erlaubt komplexe Funktionen bei optimalem Kraftverlauf im gesamten Türschwenkbereich.

#### Speziell geeignet für:

- Einzelhandel
- Flughäfen
- Verwaltungs- und Bürogebäude
- Restaurants und Hotels

### record DFA 127 LOW ENERGY

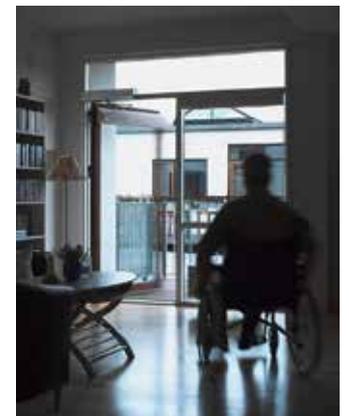
Der record DFA 127 LOW ENERGY ist der ideale Antrieb in Umgebungen, in denen sich Menschen mit langsamem und eingeschränktem Reaktionsvermögen aufhalten, wie beispielsweise in Krankenhäusern und Altenheimen. Die Bewegungsenergie ist auf 1.6 Joule begrenzt, wodurch Personen im Schwenkbereich auch bei Verzicht auf zusätzliche Sicherheitssensoren nicht gefährdet werden können.

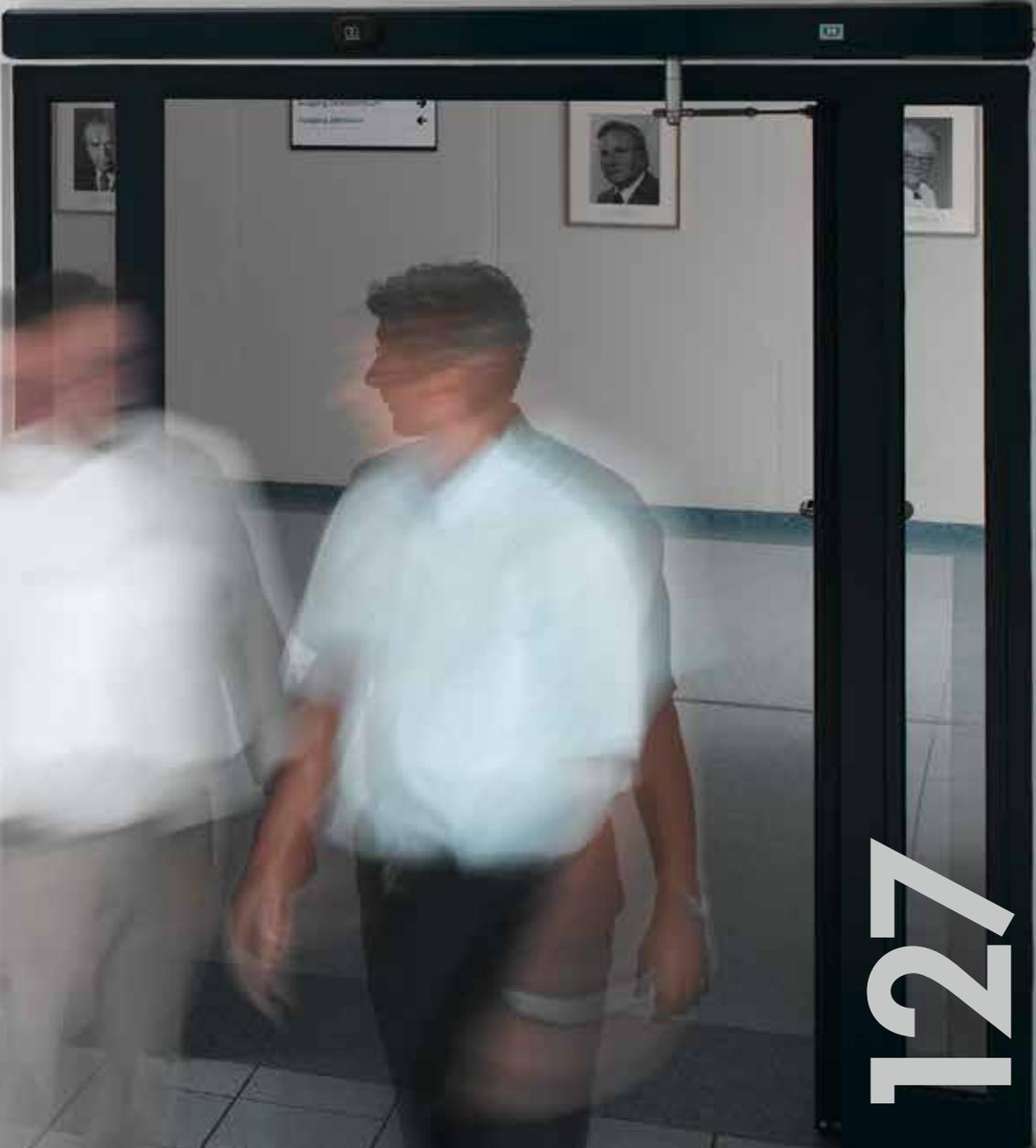
#### Speziell geeignet für:

- Alten- und Behindertenwohnheime
- Krankenhäuser, Kliniken und Seniorenresidenzen
- Privathäuser und -wohnungen

#### Besondere Vorteile:

- Baut aufgrund seines gleichmässigen Bewegungsablaufs Hemmschwellen bei langsam reagierenden Menschen ab
- Auf zusätzliche Sicherheitssensoren kann verzichtet werden
- Erhält die Ruhe im Wohnbereich durch nahezu geräuschlosen Betrieb





DFA 127



**record**

your global partner for entrance solutions

## record DFA 127 – Fluchtwege- und Brandschutzanwendungen

Für Fluchtwege- und Brandschutzanwendungen führen wir die Versionen INVERSE und FIRE. Dabei handelt es sich um weitere – äusserlich mit den anderen Versionen identische – Variationen des elektromechanischen Drehflügeltürantriebs record DFA 127.

### record DFA 127 INVERSE

Der DFA 127 INVERSE zeichnet sich durch die Möglichkeit aus, Türen auch ohne Stromversorgung sicher zu öffnen. Während des motorgetriebenen Schliessens wird die zum Öffnen benötigte Energie mechanisch in einer Druckfeder gespeichert. Bei einer anstehenden Verrauchung eines Gebäudes und der Ansteuerung des Antriebs über eine externe Rauch- und Wärmeabzugsanlage öffnet der INVERSE zuverlässig – auch bei gleichzeitigem Stromausfall. Die Tür kann damit als Nachströmöffnung für die gezielte Frischluftzufuhr oder zum Rauch- und Wärmeabzug eingesetzt werden.

#### Speziell geeignet für:

- Die Freigabe von Fluchtwegen
- Die Sicherung der Personenführung
- Den Rauch- und Wärmeabzug

#### Besondere Vorteile:

- Der Öffnungsanschlag ist im Türantriebssystem integriert (keine Stolperquelle im Verkehrsweg der Personenführung)
- Keine Notstromversorgung zum Öffnen notwendig
- Elektromagnetische Feststellbremse – bei Innentüren kann für die Zuhaltung auf zusätzliche Elektro-Türöffner verzichtet werden

### record DFA 127 FIRE

Die Ausführung DFA 127 FIRE ist zum Einsatz an Rauch- und Feuerschutztüren zugelassen. Im Brandfall wird durch Signale eines Rauch- und Wärmemelders oder einer Brandmeldeanlage das sofortige Schliessen des Durchgangs ausgelöst. Die Schliessung erfolgt mittels Federkraft. Mit der mechanischen Schliessfolgeregelung SFR 127 können auch zweiflügelige Brandabschlusstüren realisiert werden.

#### Speziell geeignet für:

- Brand- und Rauchschutz-Abschlüsse

#### Besondere Vorteile:

- Kompaktes Design dank integrierten brandschutztechnischen Komponenten
- Türsystem an bauseitige Brandfallsteuerung anschliessbar
- Eigene Zusatzsteuerung für die Anschlüsse von Rauch- und Wärmemeldern
- Einsetzbar mit diversen Brandschutz-Profilsystemen





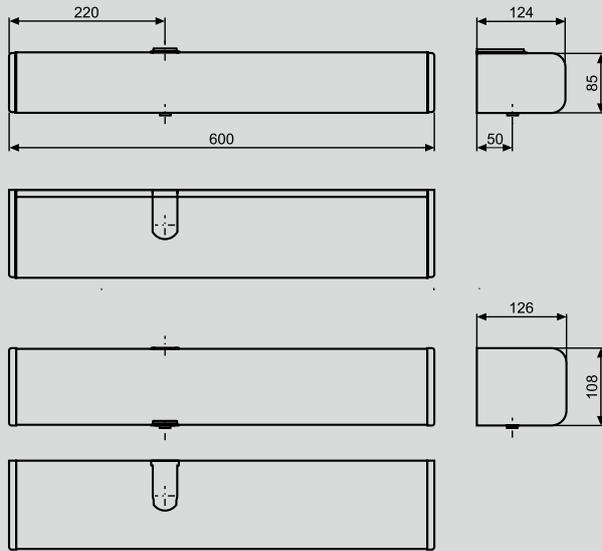
DFA 127



**record**

your global partner for entrance solutions

# record DFA 127 – technische Eigenschaften



Masse des Antriebes (H x T x L) 85 x 124 x 600mm bzw. 108 x 126 x 600mm  
 Minimumlänge bei Brandschutz: 760mm

Türschliessergrosse EN4 – EN6 für Standard- und Gleitgestänge  
 Öffnungszeit / Schliesszeit 3 – 20s / 5 – 20s  
 Öffnungswinkel 70 – 115° (INVERSE bis 95°)  
 Elektrische Anschlüsse 230VAC, 50 / 60Hz  
 Nennleistung 67W  
 Verbrauch im Ruhezustand 13W

**Betriebsarten bei internem Bedienschalter BDI**

Automatikbetrieb  
 Daueroffen  
 Handbetrieb

**Betriebsarten bei Bedienungseinheit mit Display BDE-D (optional)**

Zusätzlich zu den Standard-Betriebsarten

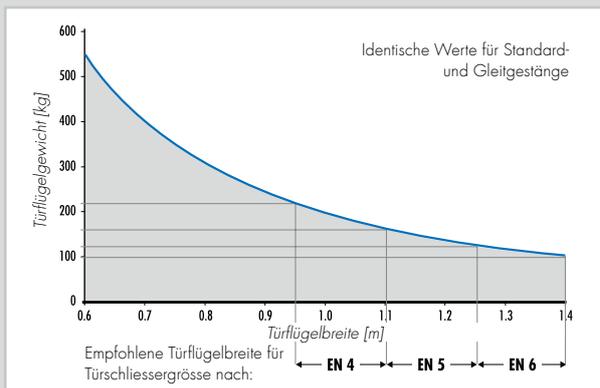
Verriegelt  
 Einbahnverkehr  
 Bedienungssperre

**Funktionen**

Umkehrautomatik  
 Tippautomatik (Push and Go)  
 Not-Aus, Schleusensteuerung oder zweiflügelige Türen  
 Kundenspezifische Türparametrierung

**Optional**

Elektromagnetische Feststellbremse  
 Integrierte mechanische Schliessfolgeregung (SFR 127)  
 Sondersteuerung «barrierefreies WC»  
 Feststallanlage für Brand- und Rauchschutztüren



## Montagevarianten



Sturzmontage  
 (Einflügelige Tür)  
 Standardgestänge, DIN links oder rechts, drückend, Antriebsvariante für Gleitgestänge drückend erhältlich



Sturzmontage  
 (Einflügelige Tür)  
 Gleitgestänge, DIN links oder rechts, ziehend



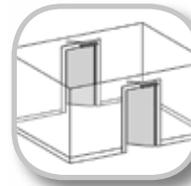
Sturzmontage  
 (Zweiflügelige Tür, Master/Slave-Betrieb)  
 Zwei elektrisch gekoppelte Antriebe mit Standardgestänge drückend oder Gleitgestänge ziehend



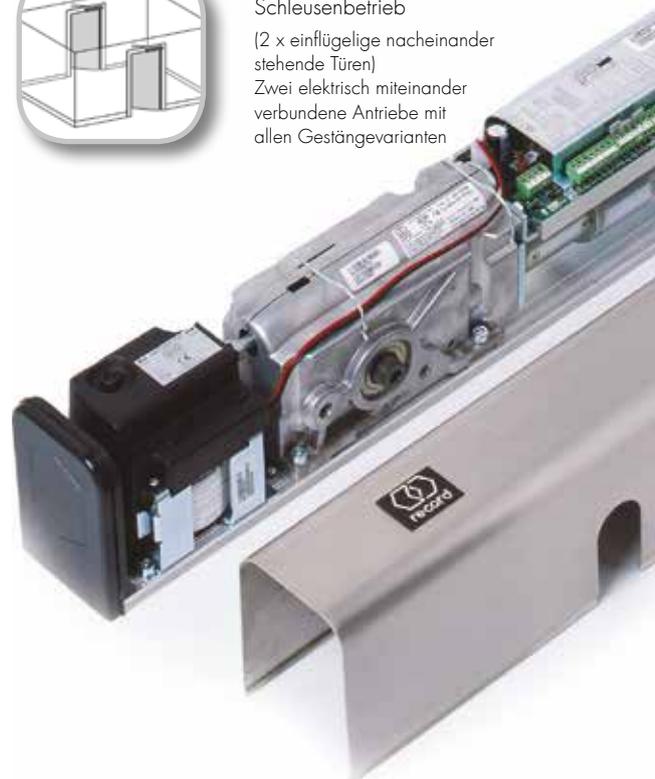
Sturzmontage  
 (Zweiflügelige Tür mit Gegenverkehr)  
 Wechselseitig wirkender Betrieb von zwei voneinander unabhängigen Antrieben



Türblattmontage  
 (Einflügelige Tür)  
 Gestänge und mögliche Kombinationen wie bei Sturzmontagen



Schleusenbetrieb  
 (2 x einflügelige nacheinander stehende Türen)  
 Zwei elektrisch miteinander verbundene Antriebe mit allen Gestängevarianten



# Zubehör und Optionen

## Gestängearten

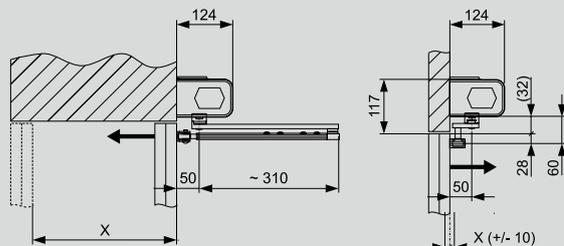
- Die Kraftübertragung vom Antrieb auf den Türflügel erfolgt mittels eines Gestänges, welches abhängig von der Montagesituation als Standard- oder als Gleitgestänge ausgeführt wird. Beim Standardgestänge stehen zum Ausgleich der Sturztiefe mehrere Längen zur Verfügung.
- Durch die Verwendung von optionalen Achsverlängerungsstücken, den sogenannten Hebelbüchsen, können unterschiedliche Sturzhöhen ausgeglichen werden.



Standardgestänge, drückend

Gleitgestänge, ziehend oder drückend

## Sturztiefe



Typ	Standardgestänge SG1 – SG3	Gleitgestänge GG
Sturztiefe	X = 0 – 330 mm	X = 0 +/- 10 mm

## Achsverlängerungen

- für Standard- oder Gleitgestänge



Typ	Standardgestänge, drückend	Gleitgestänge, ziehend
20 – 80	42.5 – 102.5 mm	32.0 – 92.0 mm

## Sensorik

- record Radar-Bewegungsmelder RAD 290
- Infrarot-Präsenzmelder
- Sicherheitssensoren für die Überwachung des Türschwankbereichs



## Produktsortiment



FULL POWER



LOW ENERGY



INVERSE



FIRE

DIN 18 650 konform

## FULL POWER + LOW ENERGY + FIRE

- Stromlos funktioniert der Türantrieb wie ein mechanischer Türschliesser

## INVERSE

- Stromlos öffnet der Antrieb mit Federkraft

## Gestängesysteme und Zubehör

- Standardgestänge drückend, verschiedene Längen
- Gleitgestänge mit integriertem Anschlag, ziehend oder drückend
- Achsverlängerungen

## Antriebsverkleidung

- Standardausführung (Edelstahl 85 mm und in Aluminium 85 mm oder 108 mm)
- Verlängerte Verkleidung für Erweiterungen
- Durchgehende Verkleidung für Master / Slave-Anlagen

## Oberflächenbehandlungen

- Edelstahl feingeschliffen, Aluminium eloxiert oder farbbehandelt



## Federkraft

- Einstellbare Federvorspannung (EN4 – EN6)

## Installations-Varianten

- Sturzmontage auf Band- oder Bandgegenseite
- Türblattmontage
- Feststellanlage für Feuerschutzabschlüsse
- Master / Slave als Brandschutztüren benötigen zusätzlich einen mechanischen Schliessfolgeregler SFR 127



### Auslöseorgane



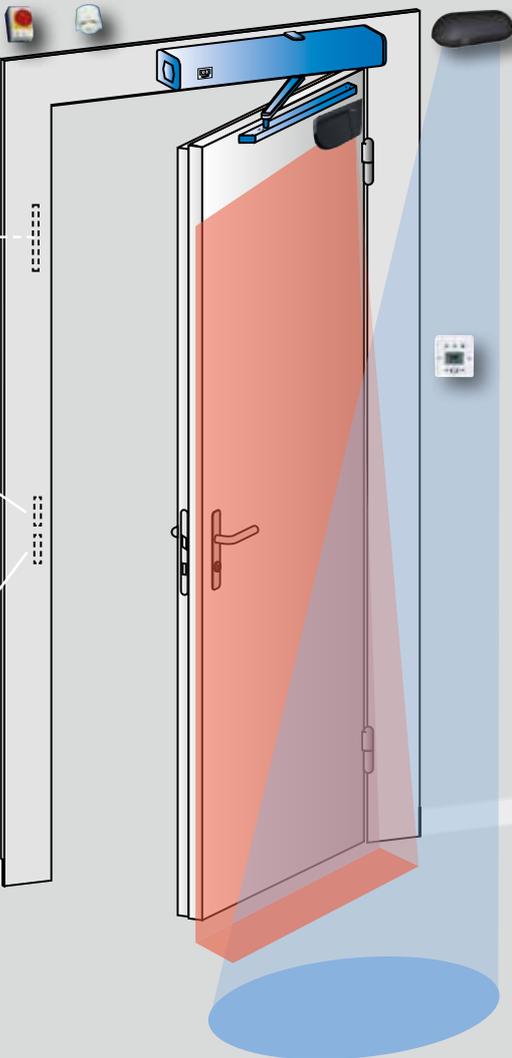
- Radar-Bewegungsmelder RAD 290
- Aktiv- und Passiv-Infrarot Sensoren
- Näherungsschalter
- Taster, Schaltgeräte

- Präsenzmelder
- Zugschalter
- Funk-Fernbedienung
- Schlüsselschwenk-Kontakt



### Rauch- / Brandmelder

#### Hauptschalter



#### Elektrischer Türöffner und Nottaster

- für Fluchweg-sicherung



### Sicherheits-Sensorik (beidseitig)

- Sicherheits-Sensorleiste (flexibler Kabel-übergang bei bestehenden Türen)



### Weitere Optionen

- Schleusenfunktion (möglich zwischen Master / Masterantrieb)
- Integrierte mechanische Schliessfolge-regelung SFR 127, einsetzbar in Brand-schutztüren (nur mit 108 mm Antriebshöhe möglich)



#### Elektrischer Türöffner

- bei Brand-/Rauch-schutztür Zulassung erforderlich

#### Riegelschaltkontakt

### Bedienungseinheit

- BDI (Kippschalter Standard)
- Optional:
  - BDE-D mit Textanzeige
  - Knebelschalter
  - BDE-M (mechanischer Schlüssel-schalter anstelle BDI)



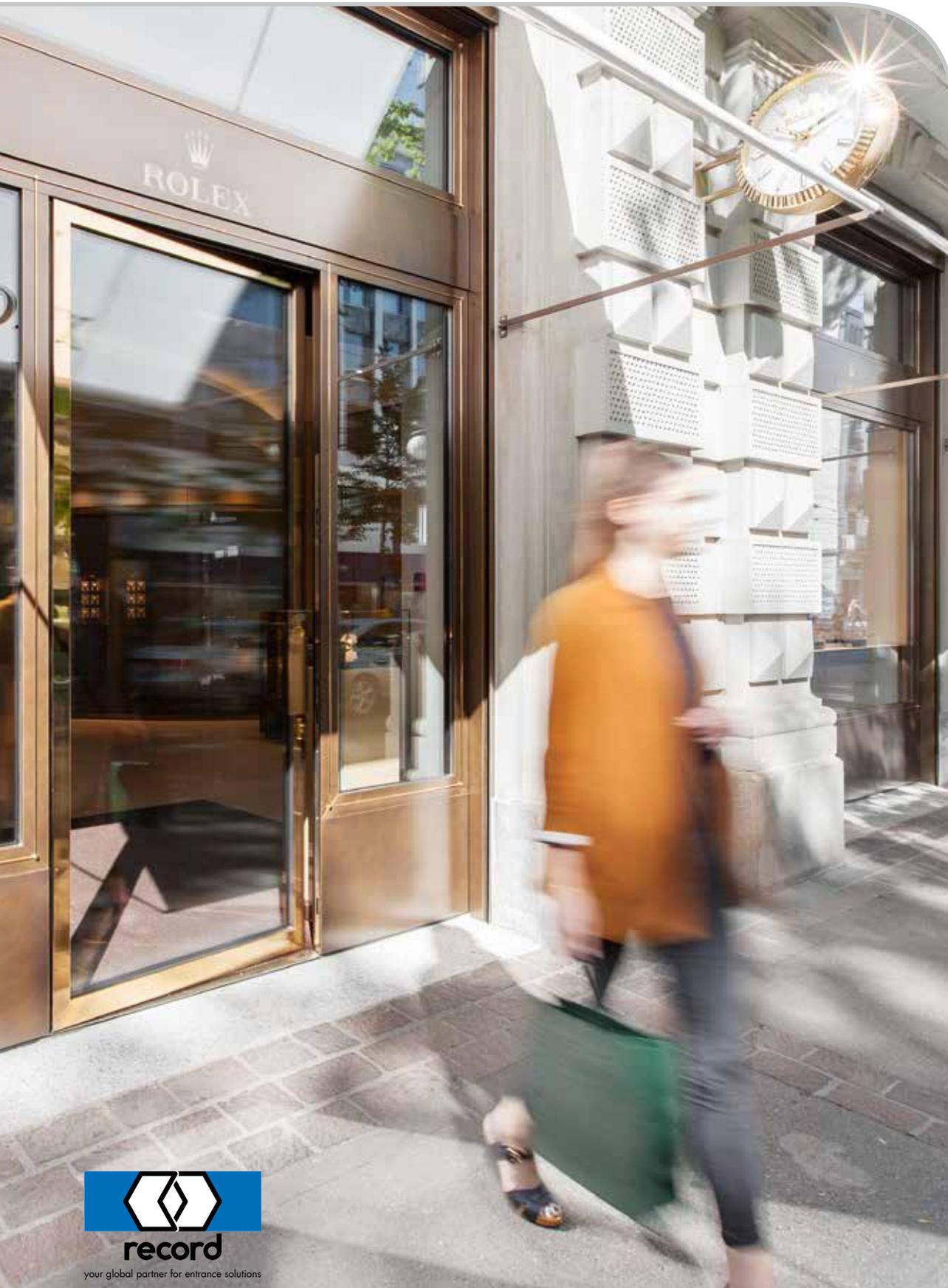
# DFA 127

## Kontakt



# record C 127

verborgener Unterflurtrieb für Drehflügeltüren



record C 127

# record C 127

verborgener Unterflurantrieb für Drehflügeltüren

Ein wohlgepflegter Grundsatz bei der Entwicklung unserer Produkte ist deren auffallende Laufruhe. Das Paradebeispiel hierfür ist der für die Automatisierung von Drehflügeltüren konzipierte record DFA 127, von dem unter Vollast nicht mehr als ein leises Rauschen ausgeht. Mit dem nun angebotenen Einbausatz zur Unterflurmontage wird selbst dies soweit reduziert, dass eine Türbewegung praktisch lautlos erfolgt.

## Unsichtbarer record-Antrieb – bewährt, kraftvoll und geräuschlos

Mit dem Unterflurantrieb record C 127 für Drehflügeltüren kommt eine weitere Anwendung für die seit Jahren bestens bewährte Produktfamilie DFA 127 hinzu. Erfahrung, Kompetenz und zuverlässige Technik aus dem Hause record wurden mit der Entwicklung dieses Antriebs vereint. Durch seinen modularen Aufbau und die Flexibilität bei der Anpassung an die vorhandene Tür lässt sich der record C 127 für unterschiedlichste Applikationen einsetzen. Äusserst geräuschlos und mit hoher Dynamik werden selbst schwere Türen bis 400kg Gewicht mühelos bewegt.

Der verborgene Antrieb unterstützt die Gestaltungsfreiheit des anspruchsvollen Architekten. Das wartungsfreundliche System wird im Boden eingelassen – bei Bedarf abgedeckt unter dem Bodenbelag – und fügt sich so harmonisch in den Türdurchgangsbereich ein.

Der Türflügel wird über einen Hebelarm angetrieben; entweder direkt, wobei der Hebelarm gleichzeitig als unteres Türlager fungieren kann, oder es kommt

ein Gleitgestänge zum Einsatz, wie dies bei an der Zarge angeschlagenen Türen gefordert ist.

## Voll integriert; gegen Schmutz und Flüssigkeiten gekapselt

Das Antriebsmodul der Tür ist geschützt vor mechanischen Einwirkungen in einem eigenen Gehäuse platziert. Kabeldurchführungen zum Anschluss von Auslöseorganen oder optionalen Sicherheitssensoren sind wasserdicht mit verschraubten Blindstopfen verschlossen.

Mit dem im Antrieb integrierten Endanschlag kann auf am Boden befestigte Türstopper verzichtet werden. Die starke Kapselung gegen Schmutz und Feuchtigkeit nach Schutzart IP67 ermöglicht eine nahezu uneingeschränkte Alltagstauglichkeit. Pfützen von Schmelz- oder Regenwasser, sowie Waschflüssigkeit von Bodenreinigungsmaschinen haben auf den record Unterflurantrieb C 127 keine Auswirkung.

Der Unterflurantrieb record C 127 ist für ein- und zweiflüglige Rahmen- oder Ganzglastüren geeignet. Die Betriebsarten können bequem mittels elektronischer Bedieneinheit BDE-D angewählt werden. Das hintergrundbeleuchtete Display informiert Sie jederzeit in Landersprache und Klartext über den aktuellen Betriebszustand der Tür.

Weiterhin bieten wir ein auf unsere Produkte abgestimmtes Sortiment von Sensoren und passendem Zubehör an, welches sich durch ein hervorragendes Auslöseverhalten, höchste Zuverlässigkeit und einem Optimum an Sicherheit hervorut.

## Technische Daten:

Gehäuseabmessungen (LxBxT):	710x200x130mm, mit Bodengehäuse 780x270x150mm
Betriebsspannung:	230VAC 50/60Hz
Stromaufnahme:	13W im Standby-Modus, 67W Nennleistung
Maximales Drehmoment:	50Nm (80Nm bei verstärkter Version "heavy")
Maximales Trägheitsmoment des Türflügels:	65kgm <sup>2</sup> (140kgm <sup>2</sup> bei verstärkter Version "heavy")

## Einstellbare Parameter:

Öffnungswinkel:	wählbar von 70° bis 115°
Offenhaltezeit:	wählbar von 0 bis 60 Sekunden
Öffnungsgeschwindigkeit:	wählbar von 3 bis 20 Sekunden
Schliessgeschwindigkeit:	wählbar von 5 bis 20 Sekunden

## Betriebsbedingungen:

Umgebungstemperatur:	-15°C bis +50°C
Feuchtebereich:	bis zu 85% relative Feuchte, nicht betauend
Windlast:	ausgelegt für Windlastzone 2 (25m/s)
Schutzart:	IP67



# record FTA 20

automatische Falttüren



FTA 20



FTA 20



**record**

your global partner for entrance solutions

## record FTA 20 – automatische Falttüren

Mit unseren Falttüren und den daraus abgeleiteten Varianten decken wir ein weiteres Öffnungsprinzip automatischer Türen ab.

### record FTA 20

Sofern im Bereich des Durchgangs nur beschränkt Platz für Türflügel in Offenposition zur Verfügung steht und sich daher der Einsatz von Schiebetüren ausschliesst, bietet eine Falttür die Möglichkeit für eine automatische Lösung.

Die Durchgangsbreite kann dabei nahezu voll erhalten bleiben. Eine automatische Falttür lässt sich verhältnismässig einfach nachrüsten und bauartbedingt besonders gut in Korridore integrieren. Abhängig von der Gesamtbreite wird die Falttür dabei als ein- oder beidseitige Variante verbaut. Als typische Anwendung in der Gastronomie ist der record FTA 20 im Durchgang der Anrichte oder Küche zum Gastraum zu finden; aber auch als Abtrennung der in den letzten Jahren zur Umsetzung der Nichtraucherschutzgesetze eingerichteten «Fumoirs» findet er häufig Verwendung.

### record FTA 20 FBO

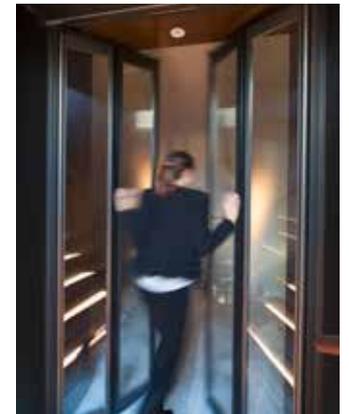
Eine Besonderheit stellt die optionale «Break-out»-Funktion (FBO) dar, wodurch die record FTA 20 unter Berücksichtigung lokaler Gegebenheiten und Vorschriften als Fluchttür genutzt werden kann. Wie schon bei dem TOS (Total-Opening-System) unserer automatischen Schiebetüren, lassen sich beim FBO die Türflügel in Fluchrichtung aufschwenken und öffnen damit schnellstmöglich den Fluchtweg. Dies geschieht beim record FTA 20 FBO, indem sich der obere Türbeschlag durch leichten Druck auf die Türflügel aus seiner Arretierung löst, und mitsamt der Türflügel nach aussen aufschwenkt.

### Anwendung

FTAs finden ihre Anwendung in schmalen Durchgängen von Restaurants, Hotels, Geschäftshäusern, Krankenhäusern und Altersheimen, als auch in Büro- und Privatgebäuden.

### Optionen

- Bediendisplay record BDE-D
- «Break-out»-Funktion FBO
- Verriegelungs-Überwachung
- weitere Optionen



## Technische Angaben

### record FTA 20 – automatische Falttüren

Durchgangsbreite (A):	800 – 2000 mm
Durchgangshöhe (G)	maximal 2500 mm
Gesamthöhe (F)	G + 180 mm
Türflügelgewichte:	bis zu 150 kg Gesamtgewicht (4 x 37.5 kg)
Öffnungsgeschwindigkeit:	bis zu 0.7 m/s
Antriebsabmessungen (T x H):	240 x 180 mm
Stromversorgung:	230VAC / 50 / 60 Hz
Nennleistung:	90 W
Betriebstemperatur:	- 15 °C bis + 50 °C
Auslöseorgane:	→ record RIC Kombisensor, Radar, Taster etc.
Grundfunktionen:	→ Automatik → Daueroffen → Einbahn → Verriegelt → Reduzierte Öffnungsweite → Handbetrieb → Einmal-Öffnung
Optionen:	→ Not-Auf-Schalter → Not-Betätigung → Handverriegelung innen / aussen (HEI / HEA) → Abschliessbare Verschalung → Elektromagnetische Verriegelung → Türflügelüberwachung
Montagearten:	→ Wand oder Durchgangsmontage



# record CLEAN

automatische Türsysteme zum Einsatz in Umgebungen mit besonderen Anforderungen



record CLEAN



# Automatische Türsysteme – das ist record!

Willkommen bei record, ihrem internationalen Partner für automatische Türsysteme.

Bei record wird das vollumfängliche Wissen beim Bau von automatischen Türsystemen in einem Anbieter vereint: Von der Entwicklung und Produktion sowohl mechanischer als auch elektronischer Komponenten, Installation der Türsysteme bis hin zu Reparatur- und Wartungsarbeiten. Tochtergesellschaften in 14 Ländern und über 200 Vertriebspartner betreiben unsere Kunden in der ganzen Welt und installieren jedes Jahr rund 70.000 neue Türanlagen und Antriebe unterschiedlichster Ausführung.

Das record Programm bietet eine breite Palette an automatischen Türen und Peripheriegeräten für jede erdenkliche Anwendung. Kernprodukte sind automatische Schiebetüren in linearer und radialer Ausführung, Drehflügeltürantriebe, Falttüren, Karusselltüren, einbruchhemmende Türen, Sicherheitstüren für den Einsatz in Flucht- und Rettungswegen sowie für Brandschutzabschlüsse. Hinzu kommen Spezialprodukte wie Türen für hygienisch anspruchsvolle Anwendungen, luftdichte Türen, Schnellaufzore und Einwege-Durchgangssysteme.



Hermetisch dichte automatische Schiebetür record CLEAN K1-A

Unsere Tochterfirma KOS Spezialtüren GmbH aus Deutschland ist seit 2001 mit selbst entwickelten und produzierten Türkonstruktionen auf dem Markt bekannt. Der Fokus von KOS liegt auf hermetisch



dichtschiessenden Schiebetüren für den Einsatz unter Reinraumbedingungen, wie sie für Operationssäle oder einige Produktionsanlagen gefordert sind. Mit der Eingliederung der KOS Spezialtüren GmbH in die record-Group sind wir nun in der Lage, für nahezu alle Bedarfe in Krankenhäusern, Arztpraxen und sonstigen Institutionen mit hygiene-kritischen Anforderungen, automatische Türsysteme vollständig aus Eigenproduktion liefern zu können. Hierdurch profitieren Sie als Kunde zum einen von einer neuen Kalkulationsbasis, zum anderen erhalten Sie Planung, Installation und Wartung stets begleitend mit dem aktuellen Stand Ihres Bauvorhabens aus einer Hand.

Lassen Sie sich inspirieren! Ihr record-Partner erwartet Sie.



Ausführung als Fluchtweg



ZUGANG ZUM PATIENTENTRAKT  
Lineare Schiebetür



BEHANDLUNGSZIMMER  
Teleskopschiebetür (ein- oder beidseitig)



KORRIDOR  
Drehflügeltürantrieb DFA 127 FIRE (ein- oder zweifach)



BÜRO IT  
Drehflügeltürantrieb DFA 127 FULL POWER



APOTHEKENEINGANG  
Einbruchhemmende Schiebetür (RC 2)



DURCHGANG RESTAURANT / ANRICHE  
Falrtür (2 oder 4-flügelig)



LADERAMPE  
Schnellaufzore



EINGANG RESTAURANT  
Karusselltür

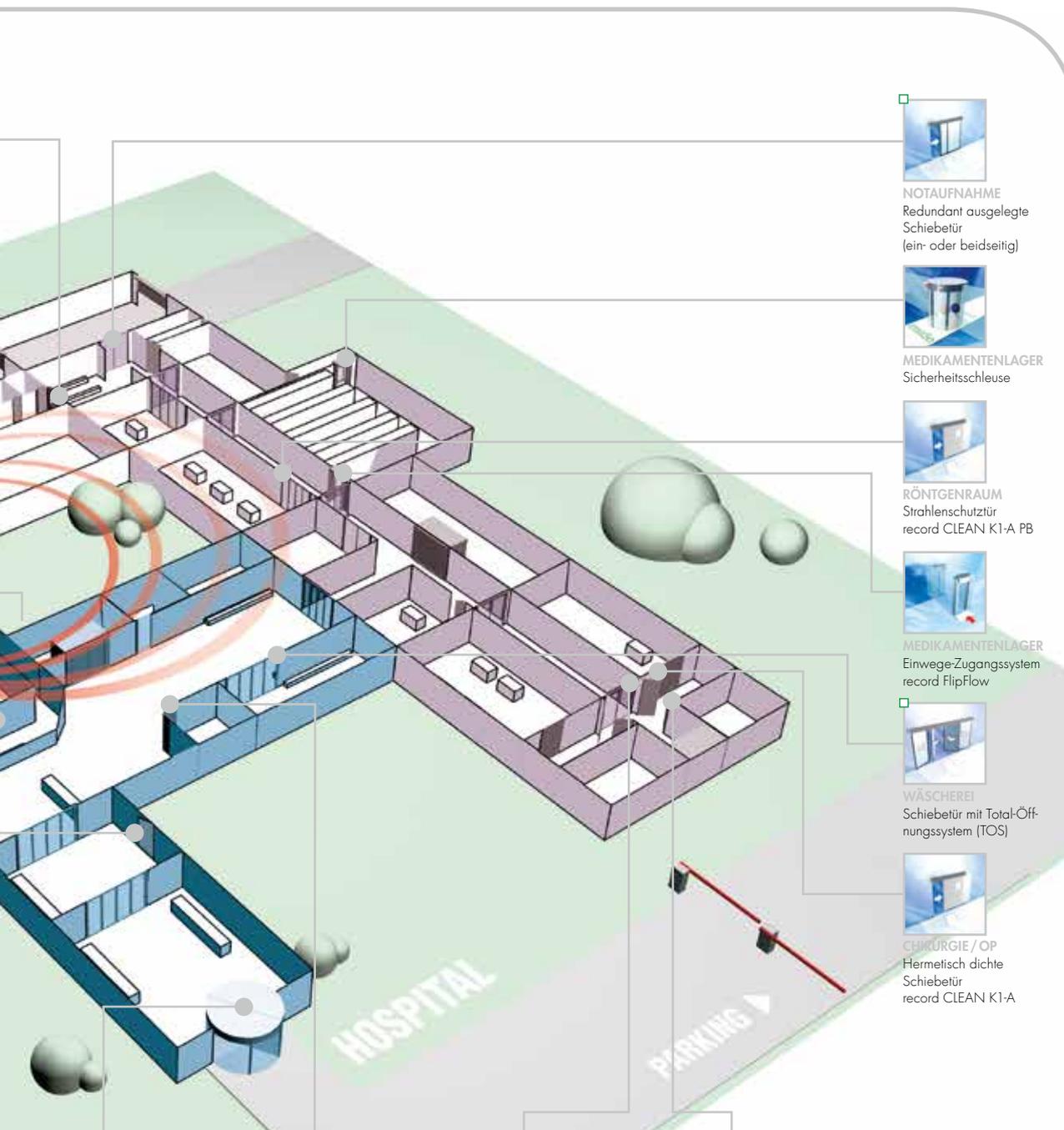


VERWALTUNG  
Schallschutztür record CLEAN K1-A -dB



AUFENTHALTSRAUM  
Drehflügeltürantrieb INVERSE





**NOTAUFNAHME**  
Redundant ausgelegte Schiebetür (ein- oder beidseitig)



**MEDIKAMENTENLAGER**  
Sicherheitsschleuse



**RÖNTGENRAUM**  
Strahlenschutztür record CLEAN K1-A PB



**MEDIKAMENTENLAGER**  
Einwege-Zugangssystem record FlipFlow



**WÄSCHEREI**  
Schiebetür mit Total-Öffnungssystem (TOS)



**CHIRURGIE / OP**  
Hermetisch dichte Schiebetür record CLEAN K1-A



**HAUPTINGANG**  
Radiale Schiebetür



**BLUMENLADEN**  
Prismaschiebetür (2 oder 4-flügelig)



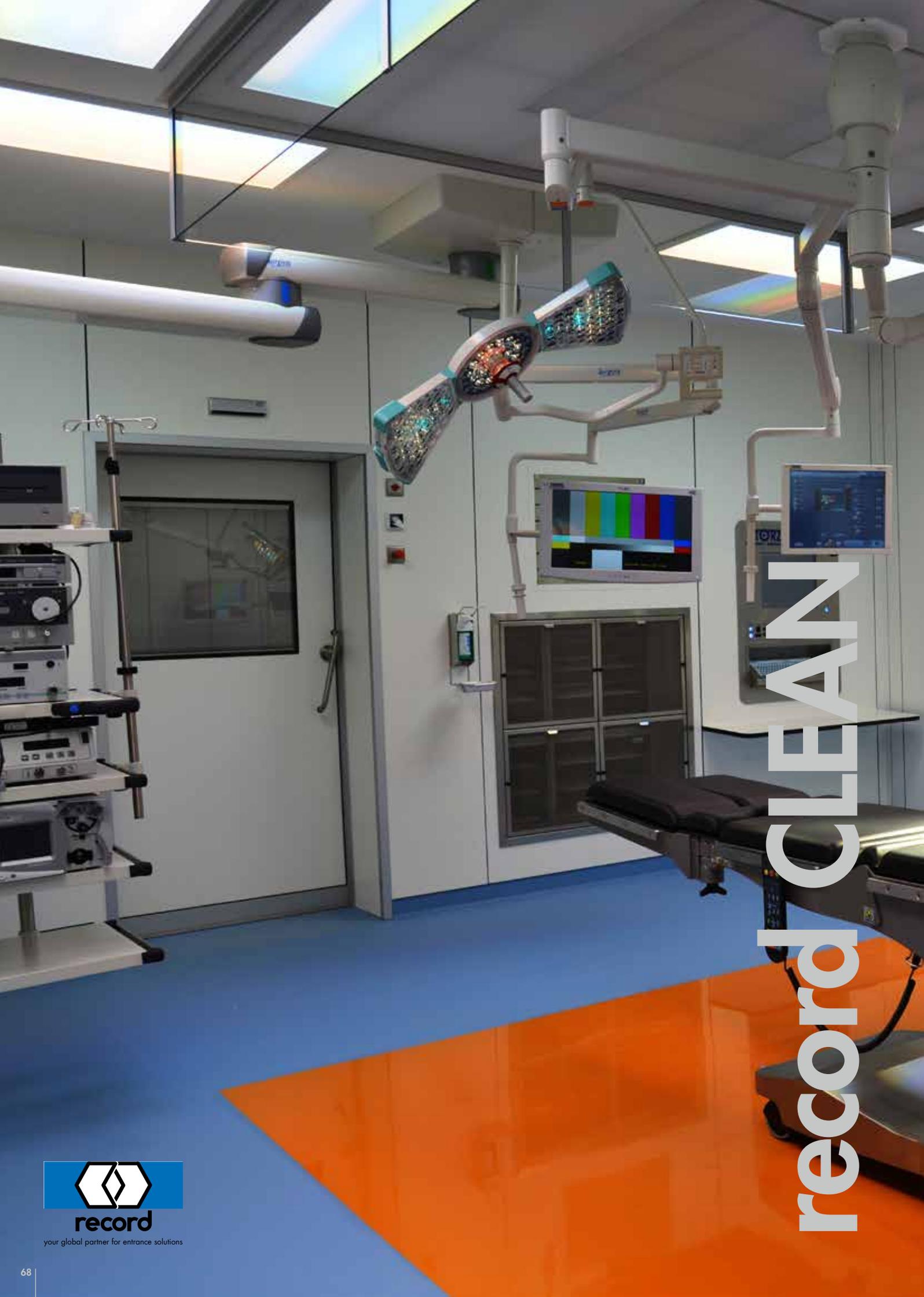
**ZUGANG ZU DEM CHIRURGIEBEREICH**  
Feuerschutztür K1-A T30 RS



**CHIRURGIE**  
Fluchttürsystem „Breakout“



record CLEAN



record CLEAN



**record**

your global partner for entrance solutions

## record CLEAN – modulare Türsysteme für den Einsatz unter Reinraumbedingungen

record CLEAN bezeichnet eine Modellreihe an automatischen Türen, die zum Einsatz kommen, wenn Anforderungen mit klar definierten Eigenschaften in Bezug auf den hermetischen Abschluss gestellt werden.

### Spezialtüren für den Einsatz unter Reinraumbedingungen

Dies ist im medizinischen Bereich in Operationsäulen häufig der Fall, in denen unsere Türen durch die hermetische Schliessung und die einfache Reinigungsmöglichkeit das Einhalten einer sterilen Umgebung unterstützen. Die dichtschliessende Schiebetüren werden in ein- oder beidseitiger Ausführung angeboten.

Mit der record Tochterfirma KOS Spezialtüren GmbH aus Deutschland sind wir nun in der Lage, ein umfangreiches Sortiment an Türen aus Eigenproduktion anzubieten, die einen breiten Bedarfsbereich abdecken. Die Grundlage der record CLEAN-Reihe bilden die Türen K1 als einseitige Tür und K2 als doppelseitige Schiebetüren. Diese Türen sind bei der Materialauswahl im Türblattkern und der Oberfläche, sowie der Gestaltung der Zarge und dem Dichtsystem vielfältig kombinierbar, woraus sich ein grosses Anwendungsfeld ergibt.

### Wählbare Eigenschaften

- Hermetisch dichtschliessend
- Hygienefreundliche Oberfläche
- Schalldämmender Türblattkern
- Strahlenschutzeinlage in unterschiedlichen Bleigleichwerten
- Wasserbeständige Materialien für Anwendungen in Feuchträumen
- Rauch- und Brandschutzfunktion

Aufbauend auf dem Grundmuster lassen sich viele Ausführungen für Spezialanwendungen realisieren. Schutz vor Elektronen-, Röntgen- und Gammastrahlung bieten Türen mit vollflächiger Bleieinlage im Türblatt und der Innenseite der Umfassungprofile sowie der Zarge. Diese Strahlenschutztüren können mit in 0.5 mm-Schritten wählbaren Bleigleichwerten als ein- oder beidseitige Schiebetür geliefert werden.

Mit modifizierten Dichtungen und einem wärmeabsorbierendem Türkern werden auf Basis der record CLEAN K1 zertifizierte Rauchschutzabschlüsse realisiert. Ein feuerhemmender Türblattkern und zusätzliche, aufschäumende Dichtungen, die, um den Anforderungen an die Hygiene zu entsprechen, mit PVC verkleidet werden, lassen aus dieser Variante eine Feuerschutztür nach EI30 mit kombiniertem Rauchschutz entstehen.





record CLEAN



**record**

your global partner for entrance solutions

## record CLEAN – modulare Türsysteme für den Einsatz unter Reinraumbedingungen

Standardmässig sind unsere Türblätter mit Hochdruckpresslaminat (HPL) belegt. Dieses robuste und pflegeleichte Material ist in vielen Farben und Dekoren erhältlich und bietet damit alle Möglichkeiten, um die Türen harmonisch in das Gesamtkonzept einzubetten, oder aber um kontrastreich gestalterische Akzente zu setzen. Optional sind Edelstahlbelegung, verzinktes Stahlblech, Glaseinsätze in unterschiedlichen Dimensionen und sogar Ganzglasversionen möglich.

### Funktionsweise

Die hermetisch dichtschiessenden Türen rollen im oberen Bereich auf einer Laufschiene, während das Türblatt an der Unterseite durch drei flache, am Boden befestigte Nocken geführt wird. Die Nocken sind zur Verringerung der Reibung und zur Geräuschminimierung drehbar ausgeführt. Kurz vor der Geschlossen-Position senkt sich die Tür auf der Laufschiene um wenige Millimeter sowohl nach unten, als auch in Richtung Wand, wodurch die rund um die Tür verlaufenden Dichtungen an die Dichtflächen gepresst werden und den hermetischen Abschluss herstellen. Die Verstellbarkeit der unteren Dichtung lässt dabei in gewissem Masse die Möglichkeit zu, Niveaufehler am Boden auszugleichen.

### Optionen

Neben diversen Oberflächen und angepassten Türblattkernen lassen sich die Türen mit Sichtfenstern in verschiedenen Grössen und Ausstattungen, wie Laserschutz und mit integrierten Jalousien an die jeweiligen Anforderungen anpassen. Auch mechanische oder elektrische Schlösser sind lieferbar, ebenso wie verschiedene Ausführungen der Hebelarmgriffe.

### Varianten

Wird keine hermetische Trennung gewünscht, können die Türen auch mit leicht modifiziertem Türblatt geliefert werden. Sichtbare Änderungen ergeben sich an der unteren Blattführung und beim Fahrweg der Tür durch das Wegfallen der hermetischen Geschlossen-Position. Ansonsten bleibt die optische Nähe zu der K1 / K2-Reihe weiterhin bestehen, wodurch ein homogenes Design realisiert werden kann.

Auf Basis des nicht dichtschiessenden Grundmodells K1-na integrieren wir eine Einlaufzarge in das Schliesssystem der Tür. Auch dieses Modell – von uns unter dem Namen K3 vertrieben – ist mit diversen Optionen und Schutzigenschaften lieferbar.

Ergänzt wird das Programm zusätzlich durch elegante, platzsparende Teleskopschiebetüren sowie durch ein- oder doppelseitigen Drehflügeltüren, für den Fall, dass neben dem Durchgang nicht genügend Raum vorhanden ist, um Schiebetüren einzusetzen.



# record CLEAN

automatische Türsysteme zum Einsatz in Umgebungen mit besonderen Anforderungen

## Technische Daten

<b>Grunddaten</b>	<b>K1-A (einseitig) / K2-A (beidseitig)</b>
Öffnungsweite (A)	bis 3000 mm (breiter auf Sonderwunsch)
Durchgangshöhe (G)	bis 3000 mm (höher auf Sonderwunsch)
Gesamthöhe	G + 305 mm (Stahlversion 330 mm)
<b>Verkleidungsabmessungen automatisiert</b>	
T x H ohne Feststelleinrichtung	120 mm x 252 mm
<b>Maximale Türflügelgewichte</b>	
record	1 x 220 kg / 2 x 110 kg (höhere Gewichte auf Anfrage)

## Umweltbedingungen

<b>Grunddaten</b>	
Temperaturbereich	-15° bis +50°
Feuchtigkeitsbereich	85 % rel. Feuchte, nicht kondensierend

## Allgemeine technische Merkmale

<b>Türblatt</b>	
Stärke	40 mm, abweichend bei Sonderausführungen
Umfassungsprofil	Eloxiertes Aluminiumprofil, verstärkt bei Bedarf
Oberfläche	HPL-Schichtstoff oder -Vollmaterial, Edelstahl, lackiertes oder verzinktes Stahlblech, Bleieinlage in verschiedenen Stärken
Kern	Röhren- oder Vollspanplatte, Polystyrol-Hartschaum, ESG
Abdichtung	umlaufende Gummidichtung, in das Türblatt eingelassen
<b>Zarge</b>	
Beschaffenheit	HPL- oder Stahl-Oberfläche mit Aluminium-Eckschutzprofilen, Edelstahl
<b>Motorisierung und Antrieb</b>	
Motorleistung	bis zu 500 W
Getriebe	Schneckengetriebe
Antrieb	Zahnriemen
<b>Funktionsicherheit</b>	
Geschwindigkeit	wählbar von 0.03 – 0.5 m/s
Normenkonformität mit	EN 16005, EN 18650, EI 30: EN 1363-1, EN 1634-1, EI 30, EI 60





record CLEAN

## Kontakt



# record GATES

Rolltore, Rollgitter und Schnelllaufstore



record GATES



record

your global partner for entrance solutions

## record GATES – Rolltore, Rollgitter und Schnellaufstore

Willkommen bei record, Ihrem internationalen Partner für automatische Türsysteme.

Bei record wird das vollumfängliche Wissen beim Bau von automatischen Tür- und Torsystemen in einem Anbieter vereint: Von der Entwicklung und Produktion sowohl mechanischer als auch elektronischer Komponenten, Installation der Türsysteme bis hin zu Reparatur- und Wartungsarbeiten. Tochtergesellschaften in 17 Ländern und über 200 Vertriebshändler betreuen unsere Kunden in der ganzen Welt und installieren jedes Jahr rund 75 000 neue Türanlagen und Antriebe unterschiedlichster Ausführung.

Das record Programm bietet eine breite Palette an automatischen Türen und Peripheriegeräten für jede erdenkliche Anwendung. Kernprodukte sind automatische Schiebetüren in linearer und radialer Ausführung, Drehflügeltürantriebe, Falttüren, Karusselltüren, einbruchhemmende Türen, Sicherheitstüren für den Einsatz in Flucht- und Rettungswegen sowie für Brandschutzabschlüsse. Hinzu kommen Spezialprodukte wie Türen für hygienisch anspruchsvolle Anwendungen, luftdichte Türen und Einweg-Durchgangssysteme.

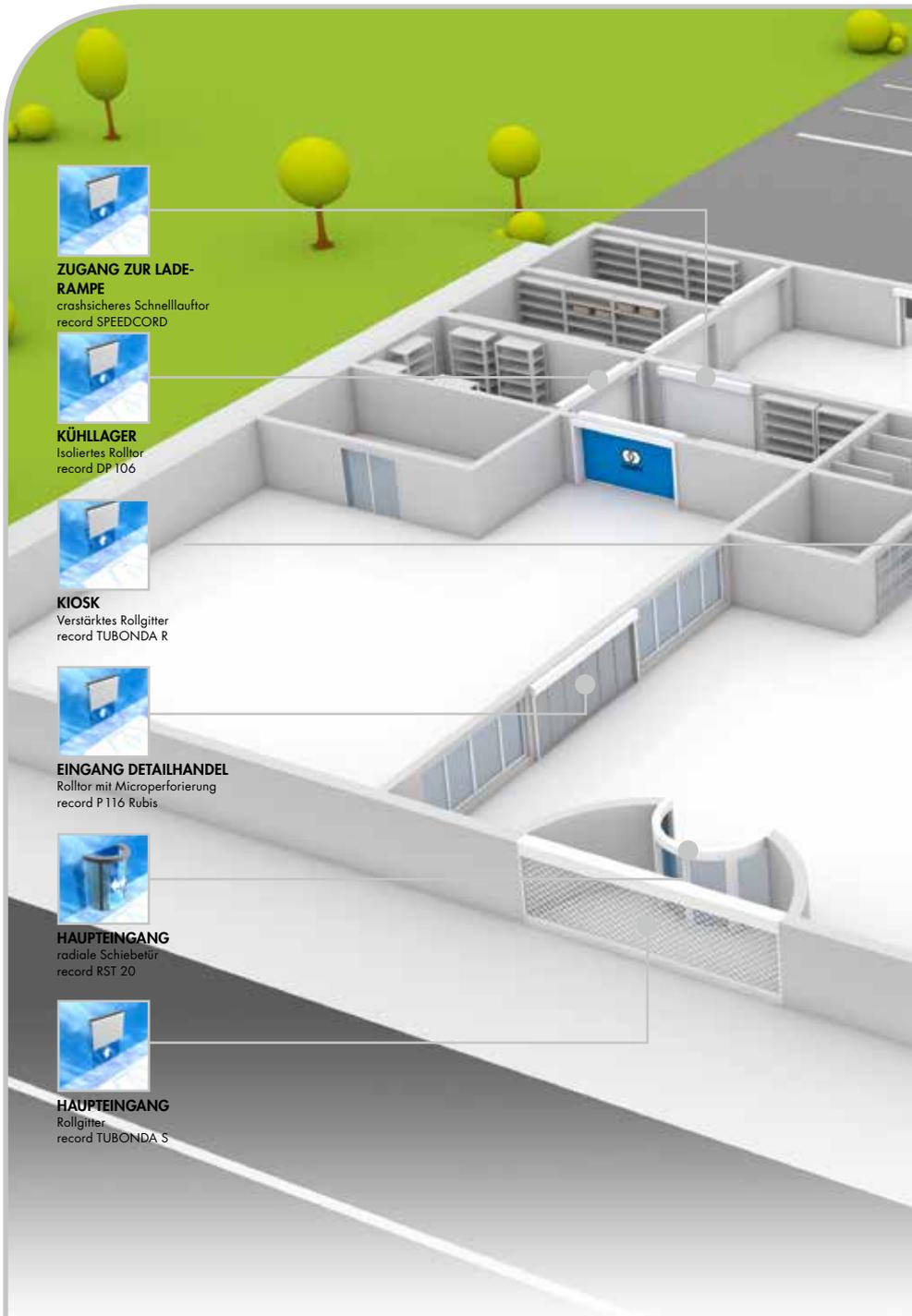
Die Serie record GATES erweitert unser Produktportfolio um Roll- und Schnellaufstore, sowie Rollgitter.

Unsere Tochtergesellschaft ISEA France hat sich auf Tore für Industrie und Handel spezialisiert. Seit den Anfängen im Jahre 1979 werden von den selber entwickelten und produzierten Konstruktionen mittlerweile jährlich rund 15 000 Einheiten abgesetzt.



Durch die Eingliederung von ISEA France in den record-Konzern können wir nun Eingangslösungen für nahezu jeden Bedarf in Industrie und Handel anbieten, die vollständig aus Eigenproduktion stammen. Hierdurch profitieren Sie als Kunde zum einen von einer neuen Kalkulationsbasis, zum anderen erhalten Sie Planung, Installation und Wartung stets begleitend mit dem aktuellen Stand Ihres Bauvorhabens aus einer Hand.

Lassen Sie sich inspirieren! Ihr record-Partner erwartet Sie.



**ZUGANG ZUR LADE-  
RAMPE**  
crashsicheres Schnellaufstor  
record SPEEDCORD



**KÜHLLAGER**  
Isoliertes Rolltor  
record DP 106



**KIOSK**  
Verstärktes Rollgitter  
record TUBONDA R



**EINGANG DETAILHANDEL**  
Rolltor mit Microperforierung  
record P 116 Rubis



**HAUPTINGANG**  
radiale Schiebetür  
record RST 20



**HAUPTINGANG**  
Rollgitter  
record TUBONDA S



Bedruckung NO LIMIT



Schnellaufstore



Rollgitter



**LADERAMPE**  
Isoliertes Rolltor  
record DP 106



**LAGER**  
Vollflächiges Rolltor  
record P 116



**ZUGANG ZUR LADERAMPE**  
Bedruckungsoption  
NO LIMIT



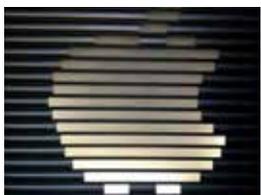
**SCHMUCKGESCHÄFT**  
Rolltor mit Microperforierung  
record P 116 Rubis



**SCHUHGESCHÄFT**  
Rolltor  
record EUROLOOK



**BOUTIQUE**  
Totalöffnungssystem  
record TOS



Rolltor mit partieller Mikroperforation «Tatoo»



Rolltor EUROLOOK



isoliertes Rolltor



vollflächige Rolltore

record GATES



# record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

## record SPEEDCORD – verringerter Klimaaustausch durch kurze Öffnungsintervalle

Zur Anwendung kommt die record SPEEDCORD als Verbindungselement unterschiedlicher Lagerbereiche. Die hohe Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit führt einerseits zu geringen Offenhaltezeiten, was dem thermischen Austausch entgegenwirkt, andererseits können eventuelle Wartezeiten vor den Toren nahezu eliminiert werden. Auch als Geräuschabschluss am Sektorende von Fließbändern ist SPEEDCORD bestens geeignet.

- Maximalgröße: 3 000 x 3 000 mm
- Mechanik: leistungsfähig, kompakt, wartungsarm
- Stromversorgung: 230 VAC
- Behangmaterial: Gewebeerstärkter Kunststoff, 900 g/m<sup>2</sup>, mehrere Farben zur Auswahl, Werbebedruckung oder Transparentteile möglich

### Vorteile

- Die gesamte Mechanik ist in die Verkleidung integriert – keine hervorstehenden Teile
- Bedienpanel mit grafischer Anzeige (record BDE-D) im Seitenpfosten integriert
- Versorgung 230V – kein externer Schaltschrank erforderlich
- LED-Signalblinkleuchte

### Einsatzmöglichkeiten

- Innenbereich von Lebensmittelverteilermärkten, Supermärkten, Einzelhandelsgeschäften, Logistikunternehmen und Speditionen
- Fließbandabschlüsse
- Flughäfen

Durch seine hohen Geschwindigkeiten beim Öffnen und Schliessen mussten bei der Konstruktion nicht nur die durch die besondere Dynamik bedingten Belastungen berücksichtigt, es stellten sich dadurch auch in diesen Dimensionen bisher unübliche Anforderungen an die Personensicherheit und an das Crashverhalten.

### Integrierter Lichtvorhang

Für die Personensicherheit wurde ein in die seitlichen Laufschienen integrierter, bis in eine Höhe von 2 500 mm reichender und zum Boden hin enger abgestufter Lichtvorhang entwickelt.

### Anti-Crash-System record (RACS)

Zum Schutz vor Beschädigungen der Plane durch Kollisionen als Folge von unsachgemäßem Umgang mit Gabelstaplern wurde für die SPEEDCORD das record Anti-Crash-System (RACS) entwickelt. Ab einer definierten mechanischen Einwirkung auf die SPEEDCORD gleitet die Plane aus ihrer Laufschiene einfach heraus.

### Wartung

Die record SPEEDCORD ist als überaus wartungsfreundliches System entworfen worden. Brushless-Motor, Kettenantrieb und LED-Technik können hier ihre konstruktiven Vorteile voll ausspielen.





# record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

## Vollflächige Rolllöre

Die einfache, robuste und flexible Bauweise sowie der eng aufgerollte Behang ermöglichen vielfältige Einsatzbereiche: Ob mit Aussen- oder Innenanschlag, die Rolllöre passen sich jeder Situation an und sind aufgrund ihres geringen Platzbedarfs leicht zu integrieren.

Robuste Stahlprofile, isolierte Aluminiumprofile, verzinkt oder lackiert: Wir bieten Ihnen stets das für Ihre Bedürfnisse passende Rolllör.

### record P 116 – Schutz nach Mass

Maximale Sicherheit zum vorteilhaften Preis für Ihr Ladengeschäft oder Ihren Industriestandort. Das Rolllör P 116 eignet sich perfekt für alle Arten von Aussenöffnungen. Das Rolllörprofil P 116 lässt sich auch mit Perforation (Option «Rubis») ordern.

### record P 97 – Ausgezeichnete Festigkeit

Bei grösseren Abmessungen könnte die Steifigkeit der Profile beeinträchtigt werden. Durch ihre gebogene Form gewinnen die Profile des Rolllörs P 97 nicht nur an Festigkeit, sondern auch an Laufruhe beim Aufrollen. So eignet es sich perfekt für einen Einsatz in Handel oder Industrie.

	record P 116	record P 97	record P 57	record DP 106
	116	97	57	106
Profil	116 mm Stahl	97 mm Stahl	57 mm Stahl	106 mm Alu / Schaum
Isolation	nein	nein	nein	ja
Dimensionen max. (B/H)	12 000 und 6 500 mm	13 500 und 12 500 mm	4 700 und 3 250 mm	8 000 und 6 000 mm
Maximale Fläche	70 m <sup>2</sup>	95 m <sup>2</sup>	12 m <sup>2</sup>	48 m <sup>2</sup>
Automatisierbar	ja	ja	ja	ja

### record P 57 – Geringer Platzverbrauch

Ideal für Ladengeschäfte mit begrenzten Platzverhältnissen: Durch die Profilhöhe von nur 57 mm verfügt das Rolllör P 57 über einen sehr geringen Ballendurchmesser. Bei verfügbaren Breiten zwischen 900 und 4700 mm liegt die maximale Gesamthöhe bei 3250 mm.

### record DP 106 – isolierte Scharnierprofile

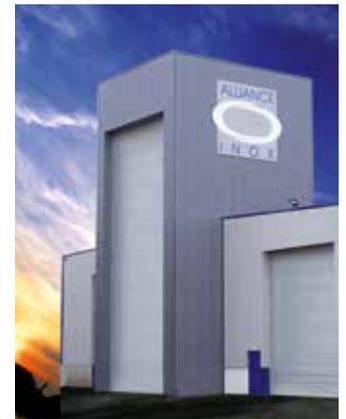
Die isolierten 20 mm tiefen Profile sorgen für gute Isoliereigenschaften und reduzieren so den Temperaturexchange mit der Aussenseite.

Besonders geeignet für intensive Nutzung und grosse Abmessungen oder bei Nutzung eines Laufkrans.

Neben seinen wirtschaftlichen Merkmalen verschafft Ihnen das Rolllör DP 106 vor allem viel Platz! Es bietet immer dann die richtige Lösung, wenn eine Durchgangseinschränkung vermieden werden muss.

Mit den Oberflächenausführungen in Weiss 9016 oder Grau 9006 können Sie schon bald Ihre neue, zeitgemässe Visitenkarte präsentieren, ohne Ihr Budget aus dem Blick zu verlieren.

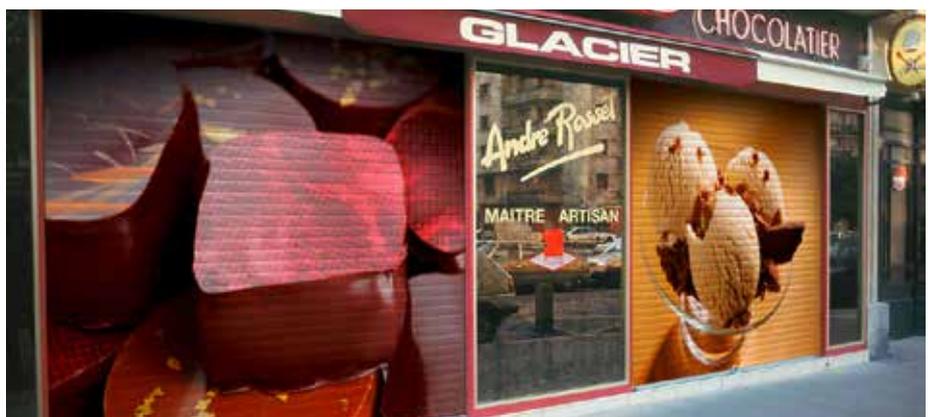
Informationen zur Motorisierung siehe Abschnitt Antrieb und Optionen.

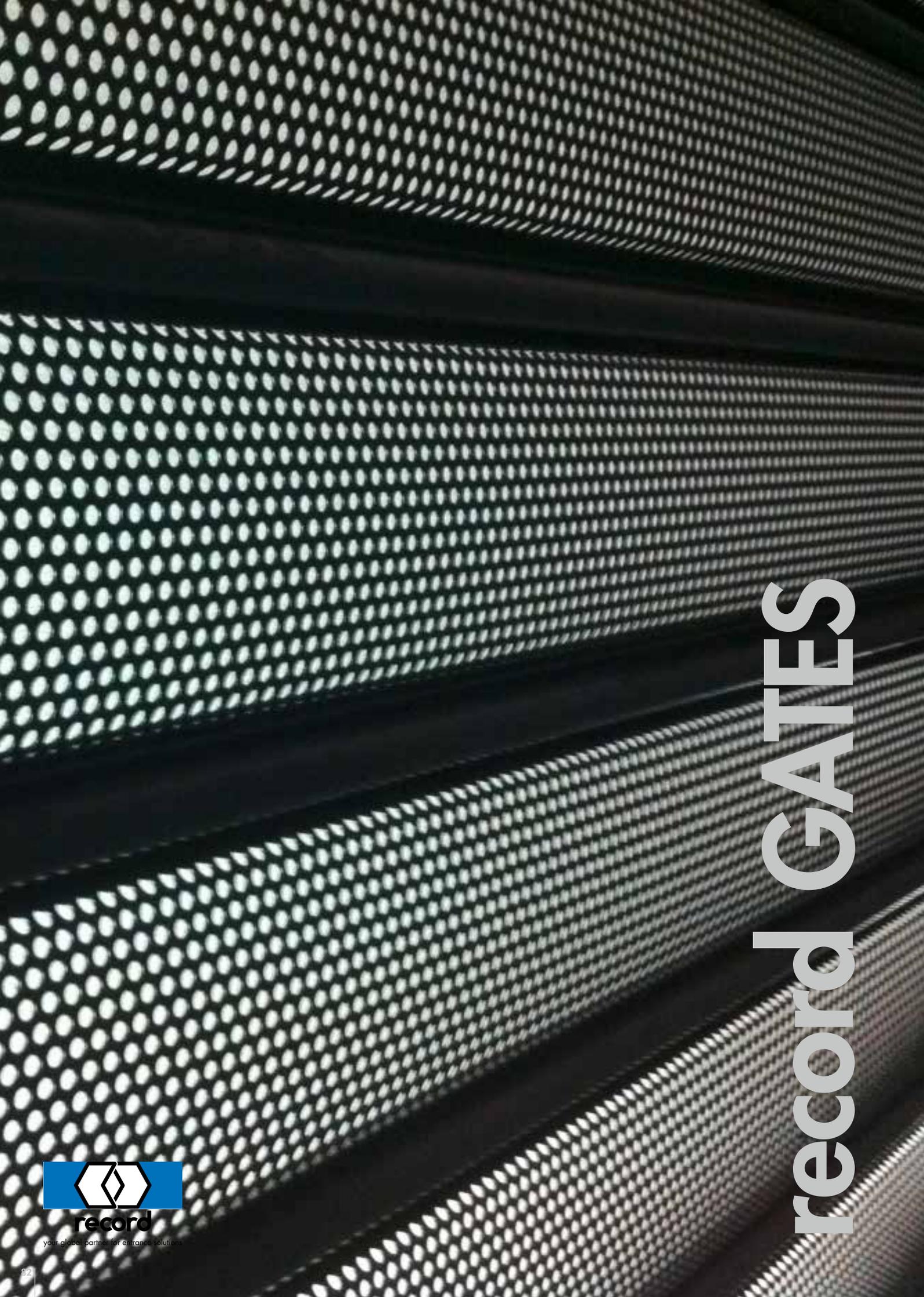


Abschlussprofil SP 130



Aluminium-Abschlussprofil mit Profildichtung





# record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

## Rolltore mit Mikroperforierung (Rubis)

Dieses Rolltor eignet sich besonders gut für einen Showroom, ein Luxusladengeschäft, einen Autohändler etc.

- Stahlprofile
- Material und Oberfläche verzinkt oder lackiert
- Transparenzeffekt
- Sichere Werte

### Ein Rolltor der anderen Art

Betrachtet man seine Konstruktion, so ist es einfach ein Rolltor mit Scharnierprofilen. Doch seine Materialverarbeitung (Mikroperforierung) rückt es in die Nähe der Rollgitter: Der Raum dahinter ist gesichert, aber die im Inneren präsentierten Produkte bleiben bestens im Blick. Und das in einer unvergleichlichen Art und Weise!

### Grundlegende und einzigartige Innovation

In der Welt der Gebäudeabschlüsse, ganz besonders im Bereich der Metallbehänge, liefern wir Ihnen erneut ein Beispiel für unsere Innovationskraft: die neue Perforierung des Profils P 116. Die Perforierung wurde nicht auf der gesamten Profillfläche ausgeführt, was der Stabilität zugute kommt und die Gefahr von Rissbildung beseitigt.

### Garantiert ästhetische Wirkung

Die Option TATOO bietet die Möglichkeit zu einer Kombination aus dem vollständig perforierten Behang Rubis und dem vollflächigen Rolltor. So können Sie eine Perforierung in Form Ihres Logos oder eines Teilbereiches des Behangs vornehmen lassen.

### Optionen

Die Optionen ANTI GRAFFITI und NO LIMIT können ebenfalls für Rolltore mit Mikroperforierung gewählt werden. Weitere Informationen hierzu im Abschnitt Antriebe und Optionen.

Nylon-Abschlusskappen an den Enden der Profile senken die Geräuschentwicklung während des Betriebs. So können Sie sich ein Einfetten der Führungsschienen sparen.



Optionen ANTI GRAFFITI und NO LIMIT verfügbar





# record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

## Rolltor record EUROLOOK®

Das transparente Schutzrolltor record EUROLOOK® bietet eine kristallklare Blickdurchlässigkeit von 83% und lässt 92% des Lichtes hindurch.

Dank seiner Beständigkeit gegen UV-Strahlung verfärbt es sich nicht, vergilbt nicht und bewahrt so Jahr für Jahr seine mit der von Glas vergleichbare Transparenz.

### Sicherheit

Das Schutzrolltor EUROLOOK® besteht aus Polycarbonat-Kunststoffgliedern. Diese Glieder in Fünfpunktanordnung sorgen für eine optimal robuste Struktur mit einem Maximum an Flexibilität. Daher kann ein EUROLOOK®-Rolltor leicht nachgeben, bekommt jedoch keine Risse. Dies macht das EUROLOOK® zu einem ausgesprochen effizienten Sicherheitssystem.

### Einsatzbereiche

Schon seit Jahren werden EUROLOOK®-Schutzrolltore dort eingesetzt, wo Sicherheit und Transparenz eine reine Notwendigkeit sind: im Handel sowie bei Banken und Museen.

### Vorteile

- äusserst ästhetisches System
- sorgt für Transparenz und Helligkeit
- geeignet für viele Einsatzbereiche

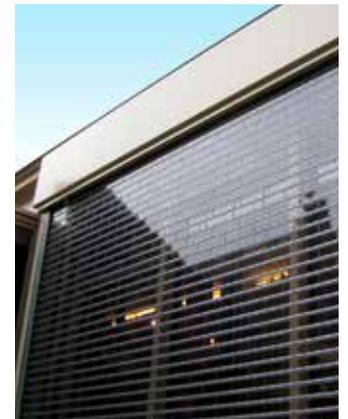
### Technische Daten

- Gewicht des Behangs: 9 kg/m<sup>2</sup>
- Polycarbonatdicke: 3 mm
- Maximal 9000 mm Breite und 6000 mm Höhe

### 3 Motorisierungsvarianten

- Rohrmotor
- Seitlich montierter Motor
- Mittig montierter Motor

Weitere Informationen zur Motorisierung siehe Abschnitt Motorisierung.





SONIA  
BY ZOLA STREET

DEE BY CALESI

XANZESABRUDO

ISABEL MARANT

BBEUN, BAZAAR

ANTIK-BATIK

Zepetto

n.d.c

MORICANNI-BLEU

...

23 rue

record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

## Rollgitter

Diese unverzichtbare Ergänzung des Schaufensters deckt jeden Sicherheitsbedarf Ihres Ladengeschäfts, in Einkaufsgalerien und Ausstellungshallen.

Wir bieten drei Rollgitter-Modelle an. Ob Sie sich für die Ausführung mit Rohren oder Profilen entscheiden – Sie profitieren stets von deren legendären Robustheit und unserer Produktionsgarantie.

### BITUBO AR – Ästhetik, Laufruhe und geringe Geräuschentwicklung

Durch seine Konstruktion aus 10 x 10 mm starken verzinkten Stahlprofilen mit Verbindungsleisten eignet sich dieses Modell ideal für grosse Öffnungen.

Auch andere Argumente sprechen für BITUBO AR: die moderne Ästhetik und ganz besonders der lauruhige und geräuscharme Betrieb dank der Nylon-Endkappen.

record BITUBO AR ist der Vertreter der Gittertorfamilie, den Sie optional in jeder Farbe Ihrer Wahl gestalten können.

### TUBONDA S – Gut im Blick, gut geschützt

Das Rollgitter TUBONDA S besteht aus gewellten Rohren aus verzinktem Stahl mit einem Durchmesser von 14 mm und ist bestens für den Bedarf eines Ladengeschäfts geeignet. Es bietet maximale Sichtbarkeit Ihres Schaufensters bei gleichzeitig effizientem Schutz gegen Einbruch.

### TUBONDA R – Verstärkter Schutz

Das Rollgitter TUBONDA R (R für „renforcé“, verstärkt) bietet als direkte Weiterentwicklung aus TUBONDA S mit geraden, waagerechten Rohrverstärkungen in den Sektionen eine noch höhere Festigkeit und wahrt dennoch sein elegantes Erscheinungsbild.

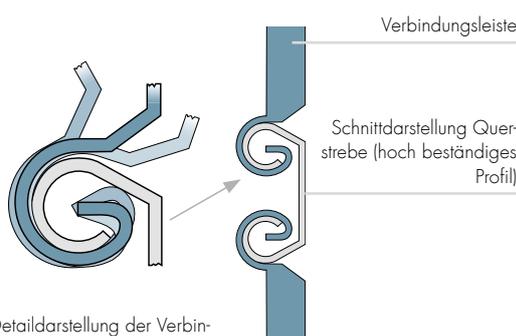
### 3 Motorisierungsvarianten:

- Rohrmotor
- Seitlich montierter Motor
- Mittig montierter Motor

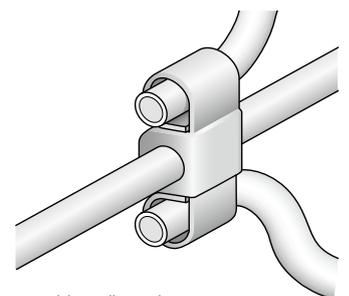
Weitere Informationen zur Motorisierung siehe Abschnitt Motorisierung und Optionen.



	record BITUBO AR	record TUBONDA S	record TUBONDA R
Konstruktion	verzinkte o. lackierte Stahlprofile	verzinkte Stahlrohre, gewellt	verzinkte Stahlrohre, gewellt
Durchmesser Profile / Rohre	10 / 10 mm	14 mm	14 mm
Maschenhöhe	60 mm	110 mm	110 mm (verstärkter Schutz)
Maschenbreite	243 mm	155 mm	155 mm
Dimensionen max. (B/H)	13 700 und 12 500 mm	8 000 und 5 500 mm	8 000 und 5 500 mm
Maximale Fläche	80 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>

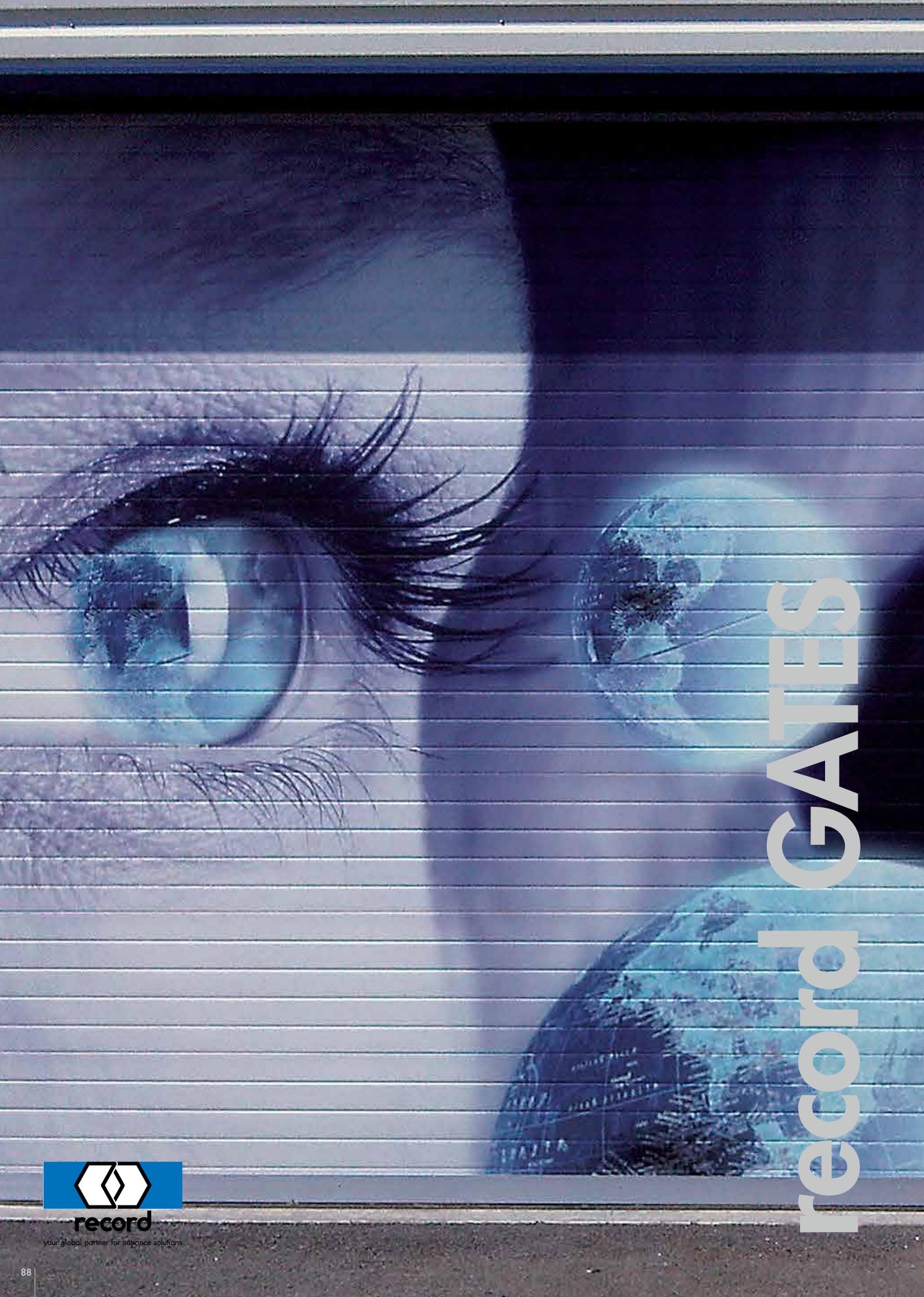


Detaildarstellung der Verbindungsleiste



Detaildarstellung des patentierten Sicherheitsgelenks für Behänge vom Typ TUBONDA R





# record GATES



**record**

your global partner for entrance solutions

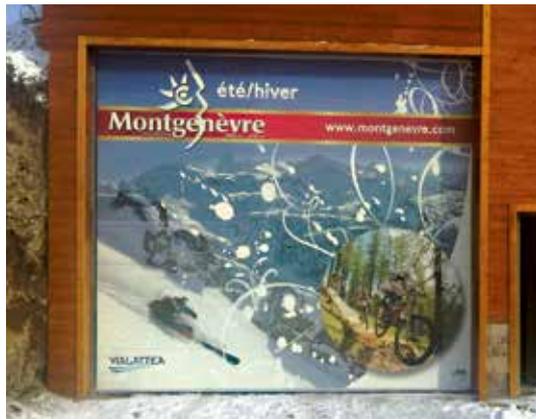
## Innovation

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur individuellen Gestaltung Ihrer Tore.

### Verfahren NO LIMIT – Fotoqualität mit Numéricoat TNM®-Technologie

Dies ist weit mehr als nur ein Anstrich: Auf Grundlage einer Datei Ihrer Wahl werden die Daten Ihrer Wunschdekoration digital übertragen. In voller grafischer Ausdrucksfreiheit zeigen Sie so Ihr Alleinstellungsmerkmal, Ihre gewerbliche Identität.

- Hervorragende Auflösung des Fotos und beste Druckqualität (600dpi)
- Oberflächenausführung glänzend, satiniert oder matt
- Anti-UV-Behandlung mit 10-Jahres-Garantie, Anti-Graffiti-Behandlung
- Beständig gegen Stoss, Durchbohren, Schneiden, Verarbeitung, Reinigungsmittel, Bakterizide
- Umweltfreundlich: Farben garantiert ohne Schwermetalle, Polymer-Grundierung ohne Lösungsmittel
- Das Numéricoat TNM®-Verfahren wurde aufgrund seiner Einhaltung der anspruchsvollsten Normen mit dem Qualicoat®-Gütezeichen ausgezeichnet



### Verfahren ANTI GRAFFITI

ANTI GRAFFITI macht den Schmierereien wirklich ein Ende. Völlig beruhigt können Sie sich darauf verlassen, dass Ihr Metallbehang nicht von einem Tag auf den anderen plötzlich durch Graffiti entsteht wird.

#### Diese Investition lohnt sich

- Die Anti-Graffiti-Behandlung ist zu einem sehr günstigen Preis erhältlich
- Das Entfernen der Spuren von Markern, Filzstiften, Anstrichfarben und weiteren aggressiven Farben gelingt mit Leichtigkeit
- Der Schutzlack wird nicht durch die Reinigung beeinträchtigt

#### Effizientes Behandlungsverfahren

Das leistungsfähige Anti-Graffiti-Verfahren wurde auch von den Pariser Verkehrsbetrieben RATP anerkannt. Es übersteht garantiert 50 Reinigungsvorgänge hintereinander bei allen Metallbehängen, Sektionaltoren und Wohnhaustüren.

Die Anti-Graffiti-Behandlung kann sowohl bei neuen als auch bei älteren Metallbehängen angewendet werden.



# Antriebe und Optionen

## Antriebe

Vier Einbaulösungen stehen zur Wahl: Ein mittig montierter Motor, ein Rohrmotor, ein Motor mit Steckantrieb sowie ein seitlich montierter Motor mit Kettenantrieb.

### Auswahlkriterien

- Anzahl der Zyklen pro Tag
- Nutzungshäufigkeit
- Flächenumfang

Nutzung	Mittig	Rohrmotor	Steckantrieb	Kette
Breite über 5000mm	-	•	•	•
Fläche über 21 m <sup>2</sup>	-	•	•	•
über 15 Zyklen pro Tag	-	-	•	•
Industrielle Nutzung	-	-	•	•
Ladengeschäft	•	•	•	-
Spannung 380 dreiphasig	-	-	•	•
Spannung 220 einphasig	•	•	-	-
Verfügbar ausserhalb Frankreichs	-	•	•	-

• verfügbar, - nicht verfügbar

## Optionen

Mit den angebotenen Optionen bieten wir Ihnen viele Möglichkeiten, um unsere Produkte noch besser auf Ihre individuellen Bedürfnisse abzustimmen.

### Sturmanker

Für starkem Wind ausgesetzte Metalltore sind spezielle Führungsschienen und Sturmanker verfügbar.

### Nylon-Endkappen

Nylon-Endkappen machen das regelmässige Schmieren der Führungsschienen hinfällig und senken zudem deutlich die Betriebsgeräusche.

### Vorteile der Nylon-Endkappe

- Geräuscharmer Betrieb
- Seitlicher Halt der Profile
- Verhindert Stahl-Stahl-Berührung

Mit Ihrer Wahl eines Tors der Serie record GATES entscheiden Sie sich für die beste Qualität!

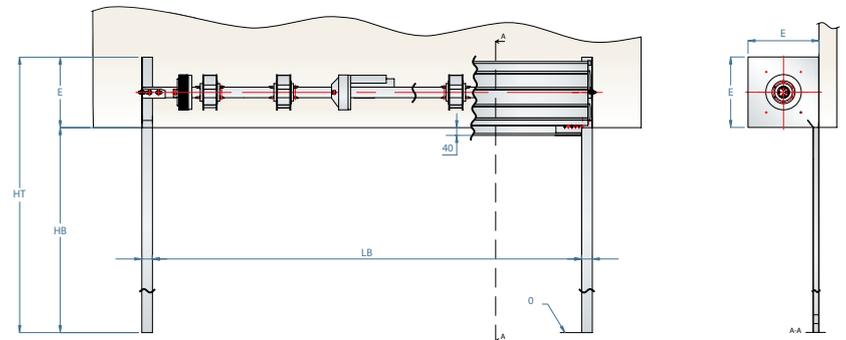
### Führungsschienen mit Dichtungen

Mit dieser exklusiven Option dämpfen Sie die Geräuschentwicklung des Tors beim Betrieb.

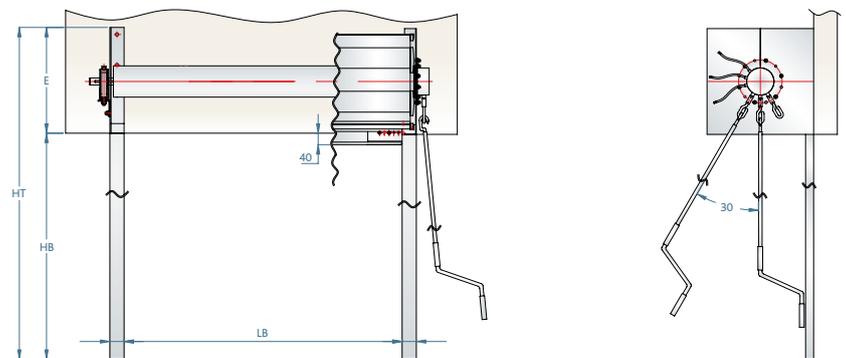
### Abschlussprofil mit Dichtung

Diese innovative Dichtung reduziert das Eindringen von Luft und Feuchtigkeit.

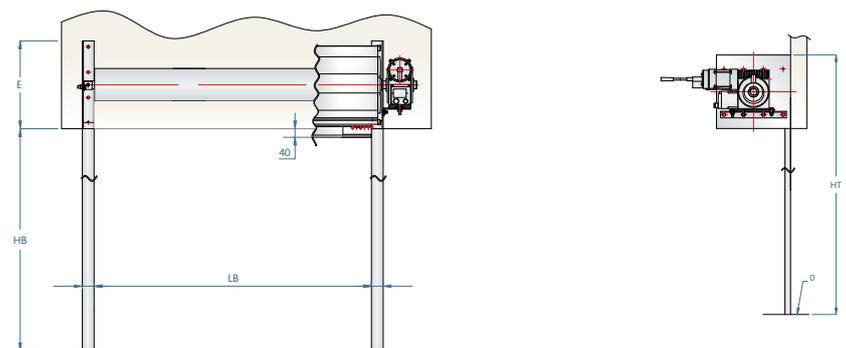
## Mittig montierter Motor



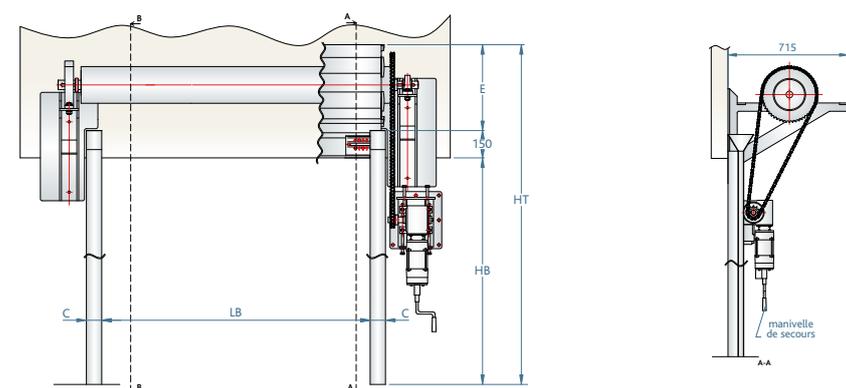
## Rohrmotor



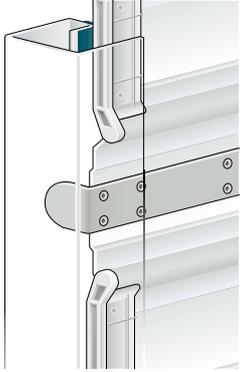
## Seitlich angeflanschter Motor mit Steckantrieb



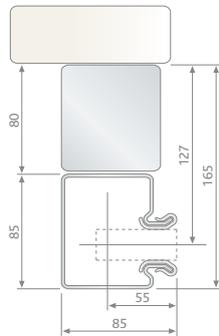
## Seitlich montierter Motor mit Kettenantrieb



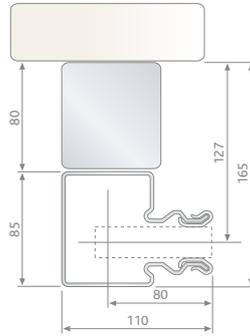
### Optionen



Option Sturmanker



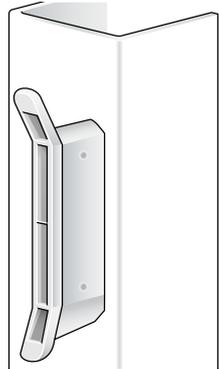
Führungsschiene DP 106



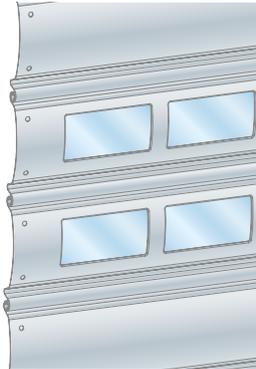
Führungsschiene DP 106 für erhöhten Windwiderstand



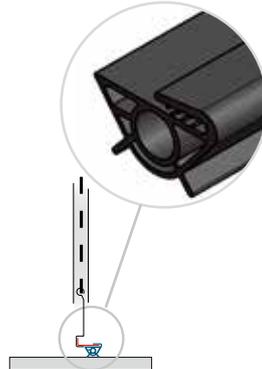
Führungsschiene mit Dichtung



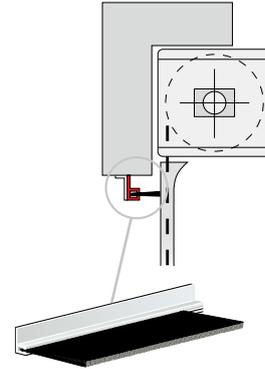
Option Nylon-Endkappe



5 Sichtfenster / lfm, 100x50mm; durchgehend bei SPEEDCORD



Dichtung Abschlussprofil



Bürstendichtung am Sturz

Optionen	P 97	P 116	P 57	DP 106	Rubis	TUBONDA S	TUBONDA R	BITUBO AR	SPEEDCORD
Schloss mit Rundzylinder	○	○	○	—	○	○	○	○	—
Schloss mit Europrofilzylinder	○	○	○	—	○	○	○	○	—
Seitliche Verriegelung	○	○	○	—	○	○	○	○	—
Schalter Typ Ladengeschäft	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Schalter Typ Industrie 2P	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Schalter Typ Industrie 3P	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Schlüsselschalter	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Kontaktgeber Führungsschiene	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Kasten Aufaufsicherung aussen	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Schalter mit Aufaufsicherung aussen	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Führungsschienen für hohe Windlast	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Führungsschienen in RAL-Farbe nach Wahl	○	○	○	○	○	○	○	○	●
Behang in RAL 9010 (Reinweiss) oder 7021 (Schwarzgrau)	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Behang in RAL 9006 (Aluminiumweiss) oder 9016 (Signalweiss)	○	○	○	○	○	○	○	○	—
Behang in RAL nach Wahl	○	○	○	○	○	○	○	○	●*
Oberflächenbehandlung NO LIMIT	○	○	○	○	○	○	○	○	○**
Oberflächenbehandlung ANTI GRAFFITI	○	○	○	○	○	○	○	○	○**
Option Rubis / TATOO	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Nylon-Endkappe	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Sichtfenster	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Abschlussprofil mit Dichtung	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Führungsschienen mit Dichtung	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bürstendichtung am Sturz	○	○	○	○	○	○	○	○	○

Legende: ● Standard; ○ Option; — nicht verfügbar; \* Behang record SPEEDCORD nur verfügbar in RAL 1003, 1015, 1018, 2004, 3002, 5002, 5010, 6018, 6026, 7016, 7037, 7038, 8017 und 9016; \*\* ohne Oberflächenbehandlung ANTI GRAFFITI

record GATES

## Kontakt

→ Deutschland

record Türautomation GmbH – D-42111 Wuppertal – Tel.: +49 202 60 90 10 – [www.record.de](http://www.record.de)

→ Hauptsitz

agta record ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf

Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: [info@agta-record.com](mailto:info@agta-record.com) – [www.agta-record.com](http://www.agta-record.com)

